

Cov Lus Qhia Rau Tag Nrho Cov Neeg Nyob Hauv Lub Xeev No



Kev Pab Rau Medi-Cal thiab Rau Kev Nyuaj Siab

Yog Vim Licas Thiaj Tseem Ceeb Uas Yuav Tsum Tau Twm Phau Ntawv No?

Suam thij ib ntawm phau ntawv no qhia seb yuav ua licas koj thiaj txais tau qhov kev pab Medi-Cal rau sab kev nyuaj siab los hauv koj lub nroog qhov Kev Npaj Pab Rau Sab Kev Nyuaj Siab (Mental Health Plan).

Suam thij ob ntawm phau ntawv no qhia koj ntau ntxiv seb qhov qhoos kas Medi-Cal no ua hauj lwm licas, thiab seb cov kev pab tshwj xeeb rau sab kev nyuaj siab rau txhua lub nroog hauv lub xeev no ua hauj lwm licas.

Yog koj tsis twm suam ntawv no tamsim no, tej zaum koj yuav tau khaws phau ntawv no cia es koj thiaj tau twm lwm zaus.

Cov Kev Npaj Pab Rau Kev Nyuaj Siab Hauv Nroog

Cov Kev Pab Tshwj Xeeb Rau Kev Nyuaj Siab Yog Dabtsi?

Cov Kev Pab Tshwj Xeeb Rau Kev Nyuaj Siab no yog cov kev pab tshwj xeeb rau cov neeg uas muaj kev nyuaj siab los sis kev ntxhov siab uas cov kws khomob kho tsis tau.

** Yog koj xav tias koj muaj feem txais tau Medi-Cal thiab koj xav tias koj xav tau kev pab rau sab kev nyuaj siab no, hu tau rau Qhov Npaj Pab Kev Nyuaj Siab (Mental Health Plan) hauv koj lub nroog thiab qhia lawv tias koj xav paub txog cov kev pab rau kev nyuaj siab.*

Ib co kev pab tshwj xeeb rau kev nyuaj siab kuj muaj xws li:

- Pab tib neeg thaum muaj teeb meem txog kev nyuaj siab los yog tu siab heev lawm
- Pab rau ib tug, tsis hais yuav yog ib pab, los sis ib tse neeg kiag
- Kev cob qhia los sis kev pab kom tus neeg muaj kev nyuaj siab ntawd paub pab nws tus kheej txoj kev ua neej nyob txhua hnuv
- Kev pab tshwj xeeb nruab hnuv rau cov neeg muaj kev nyuaj siab
- Kev pab muab tshuaj noj kho cov neeg muaj kev nyuaj siab
- Pab tswj cov tshuaj noj kom pab tau neeg qhov kev nyuaj siab
- Pab coj mus nrhiav kom tau qhov kev pab rau sab kev nyuaj siab li lawv xav tau

Kuv Yuav Mus Nrhiav Cov Kev Pab Rau Kev Nyuaj Siab Qhov Twg?

Koj muaj peev xwb mus nrhiav tau cov kev pab rau kev nyuaj siab hauv koj lub nroog uas koj nyob. Txhua lub nroog, nyias muaj nyias ib qhov kev npaj los pab kev nyuaj siab rau cov menyuam, cov hluas, cov laus thiab cov neeg laus-laus lawm. Qhov Kev Npaj Pab Kev Nyuaj Siab hauv koj lub zos muaj cov neeg pab (cov kws kuaj hlwb uas saib cov neeg nyuaj siab (psychiatrists or psychologists), thiab lwm cov neeg pab.

Kuv Yuav Ua Licas Kuv thiaj Tau Txais Cov Kev Pab uas Npaj Muaj Nyob Hauv Kuv Lub Zos?

Hu rau Qhov Kev Npaj Pab Kev Nyuaj Siab hauv koj lub zos thiab nug txog cov kev pab no. Koj tsis tas yuav nug kev tso cai los ntawm koj tus kws kuaj mob li, thiab tsis tas yuav kom nws xa koj mus li. Cia li hu kiag rau koj lub nroog tus xov tooj nyob ntawm phau ntawv no. Nws tsuas yog hu dawb xwb.

Koj kuj cia li mus kiag rau cov chaw uas tsoom fwm npaj los pab neeg, tsis hais cov chaw pab neeg nyob deb nroog los sis cov pab rau cov neeg Indian nyob hauv koj lub nroog uas law txais koj daim Medi-Cal los kuaj kev nyuaj siab. (Nov yog cov npe thiab cov chaw uas tsim los pab kuaj mob rau koj cheeb tsam. Yog koj tsis paub zoo seb qhov chaw twg ntawm koj lub nroog thiaj kuaj no ces nug cov neeg ua hauj lwm hauv chaw kuaj mob. Cov chaw kuaj mob no keev yog tsim los pab cov neeg uas tsis muaj pab kas phais los sis Medi-Cal).

Ua ntej yuav npaj tau qhov kev pab rau koj qhov kev nyuaj siab, Qhov Kev Npaj Pab Kev Nyuaj Siab hauv koj lub nroog yuav tau ua cov dej num xws li:

- Tshawb xyuas seb leej twg thiaj muaj feem txais tau cov kev pab tshwj xeeb rau sab kev nyuaj siab los hauv Tsev Pab Kev Nyuaj Siab (MHP) tso.
- Npaj kom muaj ib tug xov tooj teb tau nej 24 teev ib hnuv thiab 7 hnuv ib lim tiam uas qhia seb koj yuav ua licas thiaj txais tau cov kev pab nyob hauv Tsev Pab Kev Nyuaj Siab (MHP) no.
- Npaj kom muaj cov neeg pab kuaj kev nyuaj siab tshwj xeeb txaus uas yog them los ntawm Tsev Pab Kev Nyuaj Siab (MHP) rau thaum uas koj xav tau kev pab.
- Tuaj qhia thiab muab kev cov qhia rau koj txog cov kev pab muaj nyob Tsev Pab Kev Nyuaj Siab (MHP) nyob hauv koj lub nroog.
- Npaj kom muaj cov kev pab hais ua koj hom lus li koj nyiam los sis muaj neeg txhais lus (yog xav tau) pub dawb rau koj thiab yuav qhia rau koj tias muaj cov neeg txhais lus rau koj li koj xav siv.
- Npaj muab cov ntaub ntawv qhia txog cov hom lus peb muaj pab txhais rau koj los sis cov ntaub ntawv uas koj yuav tau ua raws li koj lub nroog xav tau.

Cov Lus Qhia Tseem Ceeb Txog Koj Qhov Medi-Cal

Leej Twg Thiaj Tau Txais Medi-Cal?

Koj muaj feem txais tau Medi-Cal yog koj nyob rau ib qho hauv qab no:

- 65 xyoos, los sis laus dua
- Hluas dua 21 xyoos
- Yog ib tug laus, hnuv nyug nyob nrub nrab ntawm 21 mus rau 65 xyoos uas muaj ib tug menyuam tseem nrog nws nyob (tus menyuam tsis tau muaj cuab yig thiab tsis tau muaj 21 xyoos)
- Dig muag los sis xiam hoob qab
- Tab tom xeeb tub
- Yog neeg tawg rog, los sis cov neeg Cuban/Haitian uas khiav tuaj
- Tau txais kev pab tu neeg nyob hauv tsev los sis cov tsev tu neeg (nursing home)

Yog koj tsis nyob rau ib qho li hais saum no li no ces hu rau cov koom haum pab neeg nyob hauv koj lub zos seb koj puas yuav muaj feem txais tau lwm cov qhoos kas pab kev kuaj mob nyob hauv koj lub zos.

Koj yuav tsum nyob rau hauv lub Xeev California no koj thiaj li muaj feem txais tau Medi-Cal. Hu los sis mus ntsib cov loos kam ua ntaub ntawv pab neeg hauv koj lub zos thiab kom lawv muab daim ntawv ua mus thov Medi-Cal rau koj, los sis mus saib saum nruab ntug ntawm www.dhs.ca.gov/mcs/med-calhome/MC210.htm

Kuv Puas Tau Them Rau Medi-Cal Thiab?

Tej zaum koj kuj yuav tau them rau Medi-Cal thiab nyob ntawm seb koj ua hauj lwj tau nyiaj ntau npaum cas tauj ib hlis xwb.

- Yog koj qhov nyiaj tau los tsawg tshaj qhov Medi-Cal tseev kom muaj raws koj tsev neeg lawm, koj yuav tsis tau them dabtsi rau kev pab los hauv Medi-Cal los li.
- Yog koj qhov nyiaj tau los ntau tshaj qhov Medi-Cal tseev kom muaj raws koj tsev neeg lawm, koj yuav tau them rau tej yam nqi khomob los sis nqi pab rau koj qhov kev nyuaj siab. Qhov nqi koj them ntawv hu ua “koj qhov nqi pab” los sis ‘share of cost,’ ces Medi-Cal mam them koj cov nqi rau lub hli ntawd. Yog lub hli uas koj tsis muaj ib qho nqi khomob dabtsi li ces koj tsis tau them dabtsi li.
- Tej zaum koj kuj yuav tau them ib qho nqi ‘co-payment’ rau tej kev kuaj mob tab txawm tias koj tseem tau Medi-Cal. Tej zaum koj kuj yuav tau them \$1.00 rau txhua zaum koj mus kuaj mob los sis tau txais kev pab rau koj qhov kev nyuaj siab los sis txhua zaum nws xaj tshuaj rau koj thiab yuav tau them \$5.00 yog koj mus pw rau tom chav khomob muaj xwm txheej ceeb.

Qhov chaw kuaj mob rau koj ntawd yuav qhia koj yog tias koj yuav tsum tau them qhov nqi co-payment.

Kuv Yuav Ua Licas Thiaj Tau Kev Pab Los Ntawm Medi-Cal Thaum Qhov Kev Npaj Pab Kev Nyuaj Siab (Mental Health Plan) Tsis Kam Them?

Nws muaj ob txoj kev uas koj yuav txais tau kev pab los ntawm Medi-Cal:

- 1. Los ntawm kev koom nrog ib qhov kev tswj cov Medi-Cal (managed care health plan).**

Yog koj yog ib tug koom nrog qhov kev tswj cov Medi-Cal (managed care health plan) no:

- Qhov chaw tuav koj daim ntawv khomob yuav nrhiav ib tug kws kuaj mob rau koj yog koj xav tau kev pab kuaj koj tus mob.
- Koj yuav tau txais kev pab los ntawm ib qho chaw uas tswj koj daim ntawv khomob, hu ua HMO (yog lub koom haum tswj kev khomob (health maintenance organization)) los sis yog tus tswj qhov kev kuaj mob.
- Koj yuav tsum tau siv tus kws khomob los sis qhov chaw uas muab rau koj ntawd, tshwj tias yog thaum muaj xwm txheej ceev xwb.
- Koj mus ntsib tau cov kws khomob uas tsis nyob hauv koj qhov kev pab tswj kev kuaj mob rau koj tsev neeg los tau.
- Yog koj tsis raug them koj qhov nqi pab (share of cost) no mas koj thiaj li yuav koom tau qhov kev pab tswj qhov kev kuaj mob (health plan) no xwb.

2. Rau tag nrho cov chaw kuaj mob uas txais Medi-Cal.

- Koj tau txais kev pab khomob los ntawm cov chaw kuaj mob uas txais Medi-Cal
- Koj yuav tsum qhia rau qhov chaw kuaj koj tias koj muaj Medi-Cal ua ntej koj tau txais kev pab. Tsis li ces tsam koj yuav tau raug them rau cov nqi pab koj ntawd.
- Tag nrho cov chaw kuaj mob no muaj cai tsis kam txais cov neeg tau Medi-Cal, los sis tsuas kam txais tsawg-tsawg tus neeg xwb.
- Txhua tus neeg muaj qhov nqi pab (share of cost) no ces tig mus siab (phab ntawv 6, suam qhia txog Xeev California) es yuav tau txais kev pab kuaj mob li hais ntawd.

** Nco ntsoov nqa koj daim npav qhia neeg los sis daim npav kuaj mob (Beneficiary Identification Card) tuaj, yog koj muaj ib daim, thaum koj mus ntsib kws khomob, tom chaw kuaj mob, los sis tom tsev khomob.*

Yog Qhov Kev Npaj Pab Kev Nyuaj Siab (Mental Health Plan) tsis kam them rau qhov nqi kho koj qhov kev nyuaj siab:

- Thiab yog koj muaj koj qhov kev pab them nqi kuaj mob, tej zaum koj kuj yuav tau txais kev pab los ntawm koj qhov kev pab them nqi kuaj mob thiab. Yog tias koj xav tau kev pab rau sab kev nyuaj siab es koj qhov kev pab them nqi kuaj mob ho tsis kam them no los tej zaum koj tus kws kuaj mob muaj peev xwm yuav pab tau koj nrhiav qhov chaw los sis tus kws khomob pab koj thiab.
- Tshwj kiag lub nroog San Mateo County, koj qhov kev pab them nqi kuaj mob yuav them cov nqi tshuaj los kho koj qhov kev nyuaj siab, tab txawm tias daim ntawv nqa tshuaj yuav yog sau los ntawm tus kws kuaj kev nyuaj kev nyuaj siab (psychiatrist) los sis koj cia li siv koj daim Medi-Cal mus nqa kiag cov tshuaj no lawm tom tsev muaj tshuaj xwb los yeej tau. (Hauv lub Nroog San Mateo County no ces qhov kev npaj pab kev nyuaj siab (mental health plan) mam li ua tus kom muab koj cov tshuaj rau koj).
- Thiab yog koj tsis muaj koj ib qho kev pab them nqi kuaj mob, tej zaum koj kuj yuav tau kev pab los ntawm cov chaw kuaj neeg uas kam txais Medi-Cal. Tshwj kiag lub nroog San Mateo County, txhua qhov chaw uas kam txais Medi-Cal mam ua tus muab koj cov tshuaj noj pab kev nyuaj siab rau koj, tab txawm tias daim ntawv nqa tshuaj

yuav yog sau los ntawm tus kws kuaj kev nyuaj siab hauv Tsev Saib Xyuas Kev Nyuaj Siab (MHP's psychiatrist). (Hauv lub Nroog San Mateo County no ces qhov kev npaj pab kev nyuaj siab (mental health plan) mam ua tus muab koj cov tshuaj rau koj).

- Tej zaum Qhov Kev Npaj Pab Kev Nyuaj Siab (The Mental Health Plan) kuj yuav pab nrhiav tau cov kws kuaj mob los sis cov chaw pab kuaj kev nyuaj siab rau koj thiab los yog yuav muab tswv yim pab koj nrhiav cov neeg los sis cov chaw rau koj.

Tsheb Thauj

Yog hais tias koj muaj teeb meem txog qhov yuav mus tom koj qhov kev kho mob los sis kev soj ntsuam kev nyuab siab, qhov kev pab Medi-Cal yuav pab koj nrhiav tsheb mus.

- Rau cov menyuam, lub nroog qhov Kev Pab Tiv Thav Menyuam Kev Kaj Huv Ntawm Cev thiab Qhov Ib Ce Tsis Meej Xeeb (Health and Disability Prevention (CHDP)) yuav pab tau. Los sis, tej zaum koj yuav xav hu rau koj lub nroog qhov chaw muab kev pab. Cov xov tooj no muaj nyob hauv koj phau ntawv xov tooj hauv koj cheeb tsam uas yog nyob rau hauv seem 'County Government'. Koj tseem yuav tau cov lus qhia online uas mus xyuas www.dhs.ca.gov, ces nias rau 'Services' thiab nias rau 'Medi-Cal Information.'
- Rau cov laus, koj lub nroog qhov chaw muab kev pab yuav pab tau koj. Koj yuav tau cov lus qhia txog koj lub nroog qhov chaw muab kev pab los ntawm qhov xyuas hauv koj phau ntawv xov tooj hauv koj cheeb tsam. Los sis koj yuav tau cov lus qhia online uas mus xyuas www.dhs.ca.gov, ces nia rau 'Services' thiab nias rau 'Medi-Cal Information.'

Kev Pab Tiv Thaiv Menyuam Kev Kaj Huv Ntawm Cev thiab Qhov Ib Ce Tsis Meej Xeeb (Child Health And Disability Prevention (CHDP) Program) Yog Dab Tsi?

CHDP cov kev pab yog ib qho kev pab tiv thaiv rau kev kaj huv ntawm cev uas pab California cov menyuam thiab cov hluas uas muaj hnuv nyoog thaum yug mus rau 21 xyoos. CHDP muaj kev pab kho mob ntxov rau cov menyuam thiab cov hluas uas muaj teeb meem txog kev kaj huv ntawm cev nrog rau cov uas xis neej. Cov menyuam thiab cov hluas yuav tau txais kev pab soj ntsuam kev kaj huv ntawm cev. Cov menyuam thiab cov hluas uas tej zaum muaj teeb meem yuav muab xa mus rau kev soj ntsuam thiab kev kho mob. Muaj ntau cov teeb meem ntawm kev kaj huv ntawm cev uas yuav tiv thaiv tau los sis kho tau, los sis txo tau qhov uas yuav ua mob loj, los ntawm kev paub ntxov thiab kev soj ntsuam pom tam sim ntawv thiab kev kho mob.

CHDP ua hauj lwm nrog rau ntau cov neeg muab kev pab kho mob thiab cov koom haum kom paub meej thiab cov menyuam thiab cov hluas uas tsim nyog tau txais cov kev pab uas yog. Cov no tej zaum muaj xws li cov kws kho mob nraim, cov chaw saib xyuas kev kaj huv ntawm cev uas nyob ib ncig, cov tsev kawm ntawv, cov kws ntsuam mob, cov kws kho hniav, cov neeg kawm txog kev kaj huv ntawm cev, cov kws paub txog kev noj haus, cov chaw soj ntsuam roj ntsha, cov chaw kho mob hauv zej zos, cov chaw muab kev pab txog kev kaj huv ntawm cev uas tsis yog ua lag luam, thiab cov chaw muab kev pab neeg hauv zej zos. CHDP tseem yuav pab tau cov tsev neeg teem sij hawm mus soj ntsuam mob, nrhiav tsheb thauj mus los, thiab tau txais cov kev pab txog kev soj ntsuam thiab kev kho mob.

Koj yuav paub meej dua nov txog CHDP yog tias mus cuag koj qhov chaw saib xyuas kev kaj huv ntawm cev uas nyob ze koj los sis mus xyuas

www.dhs.ca/gov.pcfh/cms/chdp/directory.htm.

****Kuv Yuav Tau Cov Lus Qhia Ntxiv Qhov Twg?***

Koj yuav tau cov lus qhia ntxiv txog cov kev pab rau kev nyuab siab yog tias mus xyuas California Lub Caj Meem Fai Saib Xyuas Kev Nyuab siab lub website ntawm www.dmh.ca.gov. Koj yuav tau lus qhia ntxiv txog Medi-Cal yog tias koj nug koj tus neeg saib xyuas kev tsim nyog hauv koj lub nroog los sis mus xyuas www.dhs.ca.gov/mcs/medi-calhome.

COV LUS QHIA TXOG COV XWM CEEV ME

Puas Yog Koj Muaj Xwm Ceev?

**Yog Tias Muaj ib qho mob ceev los sis kev nyuab siab ceev, hu 9-1-1 los sis mu stim tsev kho mob ceev kom tau kev pab*

Ib qho kev mob ceev muaj cov tsos mob uas loj heev (tej zaum nrog rau mob heev li) uas ib tug neeg dog dig yuav paub tias cov nram qab no yuav tshwm sim tam sim ntawv li:

- Tus neeg qhov kev kaj huv ntawm cev (los sis, rau cov poj niam uas cev xeeb tub, qhov kev kaj huv ntawm cev ntawm tus poj niam los sis nws tus menyuum uas tsis tau yug) yuav muaj teeb meem loj heev.
- Muaj teeb meem loj heev txog qhov lub cev ua hauj lwm.
- Muaj teeb meem loj rau cov uas nyob hauv nruab nrog cev.

Ib qho xwm ceev txog kev xav tshwm sim thaum uas ib tug neeg dog dig xav tias lwm tus neeg:

- Yog ib qho teeb meem rau nws tus kheej los sis lwm tus neeg vim tias zoo nkaus li nws nyuab siab lawm.
- Muab los sis noj tsis tau dab tsi tam sim ntawv, los sis siv khaub ncaws los sis vaj tse vim kev nyuab siab.

**Yog tias muaj ib qho mob ceev los sis kev nyuab siab ceev, hu 9-1-1 los sis mus rau tim tsev kho mob ceev kom tau kev pab.*

Medi-Cal qhov kev pab yuav pab them rau cov nqi kho mob ceev, txawm tias nws yuav yog mob ib ce los sis nyuab siab (kev npau taws los sis nyuab siab). Yog tias koj muaj Medi-Cal, koj yuav tsis tau txais ib

daim nqi kom them rau qhov uas mus tim tsev kho mob ceev, txawm tias nws tsis yog ib qho xwm ceev. Yog hais tias koj tsis paub tseeb seb nws puas yog ib qho xwm ceev los sis koj tsis paub seb yog mob ib ce los sis nyuab siab, koj tseem mus tau rau tim tsev kho mob ceev thiab cia ib tug neeg kho mob uas tsim nyog txiav txim seb yuav tau ua dab tsi. Yog tias cov neeg tom chaw kho mob ceev txiav txim tias muaj ib qho kev nyuab siab ceev, koj yuav tau nyob tim tsev kho mob kom tau kev pab txog kev nyuab siab los ntawm ib tug kws paub txog neeg nyuab siab. Yog hais tias tsev kho mob tsis muaj cov kev pab uas tsim nyog, lub tsev kho mob yuav pab nrhiav ib lub tsev kho mob uas muaj cov kev pab no rau koj.

Ib tug neeg twg tej zaum yuav tau lwm txoj kev pab los ntawm ib qho kev pab ceev rau cov neeg nyuab siab los ntawm cov kev pab hauv koj lub nroog qhov Kev Pab Cuam Rau Kev Nyuab siab (Mental Health Plan (MHP) uas yuav tsis tau mus tim tsev kho mob. Yog tias koj xav tias koj xav tau kev pab tiam sis tsis xav yuav mus tim tsev kho mob, koj hu tau rau koj lub nroog MHP tus xov tooj hu dawb thiab thov kev pab.

Muaj Cov Kev Pab Ceev Li Cas?

Medi-Cal them rau cov kev pab ceev thaum uas koj mus tim tsev kho mob los sis siv cov kev pab uas tsis pw tim tsev kho mob (tsis muaj qhov pw ib hmo) uas ua hauv ib chav tim tsev kho mob ceev los ntawm ib tug neeg muab kev pab uas tsim nyog (tus kws kho mob, tus neeg paub txog neeg lub hlwb, tus neeg uas paub txog neeg lub siab los sis lwm cov neeg muab kev pab txog kev Nyuab siab). Xav tau lawv los soj ntsuam los sis tswj ib tug neeg thaum muaj xwm ceev.

Koj lub nroog qhov Kev Pab Cuam Rau Kev Nyuab siab (Mental Health Plan (MHP)) yuav tsum tau muab lus qhia meej txog seb cov kev pab ceev khiav li cas hauv koj lub Nroog. Tsoom fww thiab xeev cov cai hauv qab no siv rau cov kev pab ceev uas MHP them:

- Tsev kho mob tsis tas tau kev tso cai ua ntej los ntawm MHP (tej lub sij hawm hu ua “kev tso cai ua ntej”) los sis muaj ib qho kev cog lus nrog rau koj lub MHP es thiaj li them rau cov kev pab ceev uas lub tsev kho mob muab rau koj.
- MHP yuav tsum tau qhia rau koj seb yuav tau cov kev pab ceev li cas, nrog rau kev siv 9-1-1.
- MHP yuav tsum tau qhia rau koj cov chaw uas cov neeg muab kev pab thiab cov tsev kho mob muab kev pab ceev thiab kev pab tom qab tswj tau kom nyob tus yees.
- Koj mus tau tom ib lub tsev kho mob rau kev pab ceev yog tias koj ntseeg tias muaj ib qho teeb meem ceev txog kev xav
- Cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los pab koj cov teeb meem tam sim ntawv muaj pab 24 teev ib hnuv twg, xya hnuv ib plua (week) twg. (Ib qho teeb meem tam sim ntawv txhais tau hais tias ib qho teeb meem txog kev Nyuab siab uas yuav ua tau ib qho teeb meem ceev yog tias koj tsis tau kev pab kom sai.)
- Koj yuav tau txais cov kev pab uas tsis pw tim tsev kho mob no los ntawm MHP raws li qhov uas yeem thaj, yog tias yuav kho tau koj yam uas koj yuav tsis tau pw tim tsev kho mob. Xeev txoj cai hais tias qhov uas them cov nqi kho mob yam uas yeem thaj los sis tsis yeem thaj nyob tim tsev kho mob rau cov kev Nyuab siab tsis yog ib feem ntawm xeev los sis tsoom fww Medi-Cal cov cai, tiam sis

nws yuav tseem ceeb rau koj kom koj paub me ntsis txog cov ntawv:

- 1. Kev nyob los ntawm kev yeem thaj:** Qhov no txhais tau hais tias koj tso cai nkag rau thiab/los sis nyob tim tsev kho mob.
- 2. Kev nyob los ntawm kev tsis yeem thaj:** Qhov no txhais tau hais tias lub tsev kho mob kom koj nyob tim tsev kho mob txog li ntawm 72 teev yam uas koj tsis tau tso cai. Lub tsev kho mob yuav ua tau li no thaum uas lub tsev kho mob xav tias tej zaum koj yuav ua phem rau koj tus kheej los sis rau lwm tus los sis koj yuav tu tsis tau koj cov khoom noj, cov khaub ncaws thiab cov hauj lwm hauv vaj hauv tsev. Lub tsev kho mob yuav qhia rau koj yam uas sau hauv ntawv seb lawv yuav ua li cas rau koj thiab seb koj cov cai yog li cas. Yog cov kws kho mob uas kho koj xav tias koj yuav tau nyob ntev tshaj 72 teev, koj muaj cai tau ib tug kws lij choj thiab ib qho kev hais plaub ntug ua ntej ntawm ib tug kws txiav txim plaub ntug thiab lub tsev kho mob yuav qhia rau koj seb koj yuav thov tau qhov no li cas.

Cov kev pab tom qab tswj tau kom nyob tus yees yog cov kev pab uas yuav tsum tau muaj tom qab ib qho kev pab ceev. Muab cov kev pab no tom qab ib qho teeb meem ceev los pab ua kom zoo mus ntxiv los sis kho ib qho mob.

** Koj lub nroog qhov Kev Pab Cuam Rau Kev Nyuab Siab (Mental Health Plan (MHP)) yuav tsum them rau cov kev pab tom qab nyob tus yees hauv MHP cov neeg muab kev pab los sis cheeb tsam uas yuav pab them. Koj lub MHP yuav them rau cov kev pab yog tias lawv tau kev pom zoo ua ntej los ntawm MHP ib tug neeg muab kev pab los sis lwm tus neeg sawv cev hauv MHP*

Koj lub MHP yuav tau them rau (yuav them rau) cov kev pab tom qab nyob tus yees los tswj, ua kom zoo, los sis kho qhov uas nyob kom tus yees yog tias:

- MHP tsis teb rau ib qho kev thov los ntawm tus neeg muab kev pab rau ib qho
- kev tso cai ua ntej li ntawm 1 teev
- Tus neeg muab kev pab hu tsis tau rau MHP
- MHP tus neeg sawv cev thiab tus kws kho mob uas kho ntawv tsis pom zoo ua ke txog qhov kev pab koj thiab MHP ib tug kws kho mob tsis muaj los nrog tawm tswv yim. Thaum zoo li no lawm, MHP yuav tsum tau muab lub sij hawm rau tus kws kho mob uas kho ntawv los tawm tswv yim nrog MHP ib tug kws kho mob. Tus kws kho mob uas kho ntawv yuav pab tus neeg mob txuas mus kom txog thaum uas ib qho mob rau qhov kev pab tu tom qab nyob tus yees ntawv kawg tso. MHP yuav tsum xyuas kom koj tsis txhob them dab tsi tshaj rau qhov kev pab tu tom qab nyob tus yees.

Thaum Twg Kuv Lub Nroog MHP Qhov Thiv Meem Rau Kev Them Nqi Kho Mob Tom Qab Tswj Kom Nyob Tus Yees Mam Li Kawg?

Koj lub nroog MHP yuav TSIS tas them rau cov kev pab kho mob tom qab tswj kom nyob tus yees uas tsis tau kev tso cai ua ntej thaum:

- MHP ib tug kws kho mob uas muaj cai tom lub tsev kho mob uas kho ntawv los kho koj txuas mus.
- MHP ib tug kws kho mob los kho koj txuas mus thaum uas hloov koj mus.
- MHP ib tug neeg sawv cev thiab tug kws kho mob uas kho ntawv pom zoo txog qhov kev kho koj (MHP thiab tus kws kho mob yuav ua raws li lawv qhov kev pom zoo txog qhov kev uas yuav tau pab koj).
- Koj tawm lawm (xa los tsev ntawv qhov chaw los ntawm ib tug kws kho mob los sis lwm tus neeg uas muaj txuj ci).

Cov Kev Pab

COV LAUS THIAB COV TXWJ LAUS NEEG

Kuv Yuav Ua Cas Paub Seb Thaum Twg Kuv Yuav Xav Tau Kev Pab?

Muaj ntau tus neeg uas muaj tej lub sij hawm uas nyuaj hauv neeg thiab tej zaum yuav muaj teeb meem txog kev Nyuab siab. Thaum uas feem coob pom tau hais tias cov kev Nyuab siab loj thiab kev npau taws yog tej qho mob uas tsis tshua muaj, qhov tseeb tiag mas ib tug ntawm tsib tug neeg twg yuav muaj mob Nyuab siab (kev xav) ib lub sij hawm hauv lawv lub neej. Zoo li ntau ntau cov mob, yuav muaj ntau yam los ua kom Nyuab siab.

Qhov tseem ceeb tshaj uas yuav tau nco ntsoov thaum uas nug koj tus kheej seb koj puas xav tau kev pab yog ntseeg koj qhov kev xav. Yog tias koj tsim nyog rau Medi-Cal thiab koj xav tias tej zaum koj yuav xav tau kev pab, koj yuav tsum tau thov ib qho kev soj ntsuam los ntawm koj lub nroog MHP es xyuas kom paub tseeb.

Cov Uas Qhia Tias Tej Zaum Kuv Yuav Tsum Tau Kev Pab Yog Dab Tsi?

Yog tias koj teb ‘yog’ rau ib los sis ntau cov hauv qab no THIAB cov tsos mob no tshwm sim tas li li ntawm ob peb plua (week) THIAB lawv pheej txuam nrog koj qhov peev xwm los ua hauj lwm txhua hnuv, THIAB cov tsos mob tsis yog los ntawm kev siv dej cawv los sis siv tshuaj. Yog tias yog li no, koj yuav tsum tau mus cuag koj lub nroog Kev Pab Cuam Rau Kev Nyuab siab (Mental Health Plan (MHP)).

Ib tug neeg ntawm MHP yuav xyuas seb koj puas yuav tsum tau kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los ntawm MHP. Yog tias ib tug neeg uas muaj txuj ci txiav txim tias koj tsis tas yuav tau kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab, tej zaum koj tseem yuav tau kev pab kho los ntawm koj tus kws kho mob los sis tus neeg muab kev pab kho ua ntej, los sis thov kom rov saib dua rau qhov kev txiav txim (saib nplooj 50).

Tej zaum koj yuav tsum tau kev pab yog tias koj muaj IB CO kev xav li hauv qab no:

- Kev Tu Siab (los sis tsis muaj kev cia siab los sis pab tsis tau los sis tsis muaj nqis los sis tsis tshua zoo siab) feem ntau thaum nruab hnuv, yuav luag txhua hnuv
- Tsis nyiam ua dab tsi li lawm
- Poob los sis nce ceeb thawj ntau tshaj 5% feem pua hauv ib lub hlis
- Pw heev dhau lawm los sis tsis tau pw li
- Ua ub no qeeb los sis ntau heev lawm
- Nkees yuav luag txhua hnuv
- Kev xav tias tsis muaj nuj nqis lawm los sis muaj kev xav tsis tag
- Xav nyuaj los sis tsis ruaj khov los sis txiav txim siab nyuaj
- Tsis tshua xav pw – zoo li ‘so txaus lawm’ tom qab pw li ob peb teev xwb
- Cov kev xav uas ‘Sib tw’ ceev heev rau koj caum kom cuag
- Hais lus ceev ceev thiab nres tsis tau qhov kev tham
- Xav tias neeg yuav ‘txhom kom tau koj’
- Hnov cov suab neeg thiab cov suab uas lwm cov tsis hnov
- Pom tej yam uas neeg tsis pom
- Mus hauj lwm los sis mus kawm ntawv tsis tau

- Muaj teeb meem loj txog kev sib txheeb
- Nyob ib leeg los sis tsis nrog lwm cov neeg
- Quaj feem ntau thiab quaj yam ‘tsis muaj dab tsi’
- Feem ntau chim siab thiab ‘npau taws’ yam ‘tsis muaj dab tsi’
- Coj xeeb ceem txawv tas li
- Ntshai los sis txhawj feem ntau
- Coj xeeb ceem txawv heev raws li neeg ntsia

** Yog tias koj xav tias koj muaj ntau cov tsos mob li tau sau no, thiab twb xav li no los tau ntau plua (weeks) lawm, tej zaum koj yuav xav mus kom ib tug kws txawj soj ntsuam koj. Yog tias koj tsis paub tseeb, koj yuav tsum tau nug koj tus kws kho mob los sis lwm tus neeg txawj txog kev kaj huv ntawm cev txog lawv lub tswv yim.*

Muaj Cov Kev Pab Li Cas?

Ua ib tug neeg laus uas tau Medi-Cal, tej zaum koj yuav tsim nyog tau txais cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los ntawm MHP. Koj lub MHP yuav tsum pab koj xyuas seb koj puas yuav tsum tau cov kev pab no. Ib co kev pab uas koj lub nroog MHP yuav tsum tau muaj, yog tias koj xav tau, muaj xws li:

Cov Kev Pab Rau Kev Nyuab siab – Cov kev pab no muaj xws li kev pab rau kev Nyuab siab, xws li kev tawm tswv yim thiab kev pab kho hlwb, uas muaj los ntawm tus neeg paub txog neeg lub hlwb, tus neeg paub txog neeg lub siab, cov neeg pab neeg uas tau kev tso cai thiab cov kws ntsuam mob txog lub hlwb, cov neeg pab txog kev sib yuav thiab tsev neeg thiab cov

kws ntsuam mob uas pab txog kev Nyuab siab. Cov kev pab rau kev Nyuab siab tej zaum yuav hu ua cov kev pab kom peem tsheej los sis cov kev pab kom zoo tuaj, thiab lawv yuav pab ib tug neeg uas muaj kev Nyuab siab los pib cov kev ua ub no los pab cov kev ua neej txhua hnub. Cov kev pab rau kev Nyuab siab yuav muab tau kev pab hauv chaw kho mob los sis hauv tus neeg muab kev pab qhov chaw ua hauj lwm, hauv xov tooj, los sis hauv tsev los sis lwm qhov chaw hauv zej zos.

- Cov kev pab no tej zaum yuav pab rau ib tug neeg zuj zus ib zaug (cov kev pab ib tug), ob los sis ntau tus ib zaug (cov kev pab ib pawg), thiab tsev neeg (kev pab tsev neeg).

Kev Pab Muab Tshuaj – Cov kev pab no muaj xws li sau ntawv los yuav tshuaj, muab tshuaj, ntim thiab soj ntsuam cov tshuaj rau kev Nyuab siab; kev tswj tshuaj los ntawm ib tug kws paub txog neeg lub hlwb, thiab kev kawm thiab saib xyuas uas muaj feem rau cov tshuaj pab cov mob Nyuab siab. Cov kev pab muab tshuaj yuav pab tau hauv qhov chaw kho mob los sis tus neeg muab kev pab qhov chaw ua hauj lwm, hauv xov tooj, los sis hauv tsev los sis lwm qhov chaw hauv zej zos.

Kev Tswj Cov Ntaub Ntawv– Qhov kev pab no pab kom tau kev pab kho mob, kev kawm, kev pab rau neeg, kev pab kawm ua ntej, kev kawm ua hauj lwm, kev kawm kom rov zoo li qub, los sis lwm cov kev pab hauv zej zos thaum uas cov kev pab no tej zaum yuav nyuaj rau cov neeg uas muaj kev Nyuab siab lawv ua lawv tus kheej. Kev Tswj Cov Ntaub Ntawv muaj xws li npaj lub hom phiaj; kev txuas lus, kev tswj, thiab kev xa mus; kev saib xyuas cov kev pab kom tus neeg tau cov kev pab thiab qhov uas muab kev pab; thiab saib xyuas tus neeg qhov uas zoo zuj zus.

Kev Cheem Thaum Muaj Kev Ti Tes Ti Taw thiab Kev Tswj Thaum Muaj Kev Ti Tes Ti Taw– Cov kev pab no yog cov kev pab kho kev Nyuab siab rau cov neeg uas muaj teeb meem txog kev Nyuab siab uas tos tsis tau ib qho kev mus soj ntsuam. Kev cheem thaum muaj kev ti tes ti taw yuav kav ntev txog yim teev thiab muab hauv ib qho chaw kho mob los sis tus neeg muab kev pab qhov chaw ua hauj lwm, hauv xov tooj, los sis hauv tsev los sis lwm qhov chaw hauv zej zos. Kev tswj thaum muaj kev ti tes ti taw yuav kav ntev txog 20 teev thiab muab hauv ib qho chaw kho mob los sis lwm qhov chaw kho mob.

Cov Kev Pab Rau Cov Neeg Laus Uas Nyob Hauv Tsev Laus– Cov kev pab no muab kev pab kho kev Nyuab siab rau cov neeg uas nyob hauv ib qho chaw uas muaj kev tso cai uas muab kev pab rau cov neeg Nyuab siab uas nyob hauv tsev laus. Cov kev pab no muaj 24-teev ib hnuv twg, xya hnuv rau ib plua (week) twg. Medi-Cal tsis them rau cov nqi rau chav pw hauv qhov chaw ntawv uas muaj cov kev pab rau cov neeg laus uas nyob hauv tsev laus.

Cov Kev Pab Kho Cov Neeg Nyob Tsev Laus Thaum Uas Ti Tes Ti Taw – Cov kev pab no muab kev pab kho kev Nyuab siab rau cov neeg uas muaj teeb meem loj txog kev xav los sis kev ti tes ti taw, tiam tsis muaj ib qho teeb meem ntawm cev uas yuav tau yuav neeg tu. Cov kev pab no muaj 24-teev ib hnuv twg, xya hnuv rau ib plua (week) twg hauv ib qho chaw uas muab kev pab kho cov neeg nyob tsev laus thaum uas ti tes ti taw rau cov neeg uas Nyuab siab. Medi-Cal tsis them rau cov nqi rau chav pw hauv qhov chaw ntawv uas muaj cov kev pab rau cov neeg laus uas nyob hauv tsev laus.

Kev Kho Loj Thaum Nruab Hnub– Qhov no yog ib qho kev pab ntawm kev pab rau kev Nyuab siab uas pab ib pawg neeg uas tej zaum yuav tau nyob hauv tsev kho mob los sis lwm qhov chaw uas muab kev pab 24-teev. Qhov kev pab kav li peb teev ib hnub twg. Cov neeg yuav rov mus tau tom lawv lub tsev thaum tsaus ntuj. Qhov kev pab muaj xws li cov kev ua kom txawj (cov kev siv rau lub neej, kev sib tham nrog rau lwm cov neeg, txuas mus) thiab cov kev pab (kos duab, kev ua si, yas suab, seev cev, txuas mus), nrog rau kev kho lub hlwb.

Kev Peem Tsheej Thaum Nruab Hnub– Qhov no yog ib qho kev pab ntawm kev pab rau kev Nyuab siab uas pab ua kom zoo, tswj los sis rov kho kev nyob ib leeg thiab kev ua ub no. Qhov kev pab no yog los pab cov neeg uas muaj kev Nyuab siab lawm thiab nthuav txuj ci. Qhov kev pab kav li peb teev ib hnub twg. Cov neeg yuav rov mus tau tom lawv lub tsev thaum tsaus ntuj. Qhov kev pab muaj xws li cov kev ua kom txawj (cov kev siv rau lub neej, kev sib tham nrog rau lwm cov neeg, txuas mus) thiab cov kev pab (kos duab, kev ua si, yas suab, seev cev, txuas mus).

Cov Kev Pab Txog Kev Xav Rau Cov Neeg Pw Tim Tsev Kho Mob– Cov kev pab no yog muab hauv ib lub tsev kho mob uas tus neeg pw ib hmo vim tias muaj ib qho teeb meem ceev ntawm kev Nyuab siab los sis vim tias tus neeg yuav tsum tau kev pab kho kev Nyuab siab uas tsuas yog thiaj li kho tau tim tsev kho mob xwb.

Cov Chaw Uas Muab Cov Kev Pab Txog Kev Xav – Cov kev pab no yog muab hauv ib qho chaw uas zoo nkaus li tim tsev kho mob uas tus neeg pw ib hmo vim tias muaj ib qho teeb meem ceev ntawm kev Nyuab siab los sis vim tias tus neeg yuav tsum

tau kev pab kho kev Nyuab siab uas tsuas yog thiaj li kho tau tim ib qho chaw uas zoo nkaus li tim tsev kho mob xwb. Cov chaw uas muab kev pab rau kev Nyuab siab yuav tsum tau npaj nrog ib lub tsev kho mob uas nyob ze los sis ib qho chaw kho mob uas nyob ze los pab cov kev kho mob ntawm cov neeg hauv qhov chaw ntawv.

**** Txhua lub nroog qhov MHP tej zaum yuav muaj ib co kev txawv me ntsis los ua kom muaj cov kev pab no, li no thov xyuas hauv seem tom hauv ntej hauv phau ntawv no yog xav paub ntxiv, los sis hu rau koj lub MHP tus xov tooj hu dawb es nug kom qhia ntxiv.***

Cov kev pab no tseem muaj cov kev ua rau kom tus neeg muab kev pab muab cov kev pab zoo zog rau tus neeg uas tau txais cov kev pab ntawv. Cov no muaj xws li kev soj ntsuam xyuas seb koj puas yuav tsum tau cov kev pab thiab seb cov kev pab puas ua hauj lwm; kev tsim ib lub hom phiaj los txiav txim seb cov hom phiaj ntawm tus neeg qhov kev pab rau kev Nyuab siab thiab cov kev pab uas yuav muab pab; “ua hauj lwm ua ke”, uas txhais tias ua hauj lwm nrog rau tsev neeg thiab cov neeg tseem ceeb hauv tus neeg ntawv lub neej (yog tias tus neeg tso cai) yog tias nws yuav pab tus neeg kom zoo los sis tswj nws qhov kev Nyuab siab ntawv kom tus yees.

MENYUAM, COV HLUAS THIAB COV NEEG HLUAS

Kuv Yuav Paub Li Cas Tias Ib Tug Menyuum Xav Tau Kev Pab?

Rau cov menyuum thaum yug txog rau 5 xyoos, muaj ib co kev qhia uas tej zaum yuav paub tias lawv xav tau kev pab kho mob tshwj xeeb rau kev Nyuab siab. Cov no muaj xws li:

- Cov niam txiv uas xav tias lawv ntxhov siab dhau lawm los ntawm kev ua niam ua txiv los sis ib tug neeg uas muaj teeb meem txog kev Nyuab siab
- Ib qho kev nyuaj siab loj hauv tsev neeg, xws li kev sib nrauj los sis ib tug neeg hauv tsev neeg tau tuag lawm
- Kev quav dej quav cawv los sis lwm cov tshuaj los ntawm ib tug neeg hauv tsev neeg
- Cov xeeb ceem uas txawv los sis nyuaj los ntawm ib tug menyuum
- Kev sib ntaus los sis muaj kev ua kom tawg hauv lub tsev

Yog tias muaj ib qho zoo li no hauv lub tsev uas tus menyuum muaj txog li ntawm 5 xyoos nyob, tej zaum yuav tsum tau muaj kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab. Koj yuav tsum tau hu rau koj lub nroog MHP es nug kom muab lus qhia ntxiv thiab ib qho kev soj ntsuam txog cov kev pab seb MHP puas yuav pab tau koj.

Rau cov menyuam uas kawm ntawv, cov nram qab no muaj ib co kev qhia uas yuav pab tau koj txiav txim seb koj tus menyuam puas yuav tsim nyog txais cov kev pab los ntawm cov kev pab rau kev Nyuab siab. Koj tus menyuam:

- Ua tawm ib co kev xav los sis coj xeeb ceem txawv
- Tsis muaj phooj ywg los sis tsis tshua sib raug zoo nrog lwm cov menyuam
- Kawm ntawv tsis zoo, ncuu kev kawm ntawv ntau zaus los sis tsis xav mus kawm ntawv
- Muaj mob me ntau heev los sis muaj xwm txheej uas tsis yog txhob txwm
- Ntshai heev
- Nyaum heev
- Tsis xav nrug koj li
- Muaj kev npau suav tsis zoo ntau heev
- Muaj teeb meem pw, sawv hmo ntuj, los sis yuav tsum kom tau nrog koj pw xwb
- Cia li tsis kam nyob ib leeg nrog tej tug neeg hauv tsev neeg los sis ib tug phooj ywg los sis coj zoo li ntshai heev thaum uas ib tug neeg hauv tsev neeg los sis ib tug phooj ywg nyob ze
- Qhia kev xav yam tsis zoo nkauj los sis ua tej yam zoo li kev sib deev uas tsis zoo los sis hais lus tsis zoo
- Cia li tsis koom los sis npau taws
- Tsis kam noj
- Quaj ntau zaus

Koj hu tau rau koj lub nroog MHP rau ib qho kev soj ntsuam koj tus menyuam yog tias koj xav tias nws muaj cov kev qhia saum toj. Yog tias koj tus menyuam tsim nyog rau Medi-Cal

thiab MHP cov kev soj ntsuam qhia tau hais tias yuav tsum muaj cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los ntawm MHP, MHP yuav npaj cov kev pab no rau koj tus menyuam.

Kuv Yuav Ua Cas Paub Hais Tias Ib Tug Hluas Los Sis Ib Tug Nrab Hluas Xav Tau Kev Pab?

Cov hluas (12-18 xyoo) muaj ntau cov kev nyuaj siab rau cov hluas. Cov nrab hluas uas muaj hnuv nyoog 18 txog 21 xyoos nyob rau hauv ib lub sij hawm uas lawv muaj lawv ib cov kev nyuab siab thiab, vim tias lawv yog neeg laus raws txoj cai lawm, lawv yuav nrhiav tau cov kev pab yam li ib tug neeg laus.

Ib co kev coj xeeb ceem los ntawm tus neeg hluas los sis tus nrab hluas tej zaum yuav yog vim muaj kev hloov ntawm lub cev thiab ntawm kev xav thaum uas lawv yuav hlob mus ua ib tug neeg laus. Cov nrab hluas pib tsim ib qho uas lawv rov xyuas seb lawv yog leej twg thiab hloov ntawm qhov uas pheej tos niam thiab txiv mus rau qhov uas nws ua taus nws tus kheej. Ib tug niam los sis txiv los sis ib tug phooj ywg, los sis tus nrab hluas tej zaum yuav muaj kev nyuaj txog ntawm qhov txiav txim seb qhov twg yog qhov ‘coj xeeb ceem li niaj zaus’ thiab cov twg yog cov kev qhia tias muaj teeb meem ntawm kev xav los sis kev Nyuab siab uas yuav tau nrhiav kev pab.

Ib co kev Nyuab siab yuav pib tau thaum muaj li ntawm 12 thiab 21 xyoos. Cov hauv qab yuav tsum tau pab tau koj txiav tim seb ib tug neeg hluas puas yuav tsum tau kev pab. Yog tias muaj ntau tshaj ib qho kev qhia los sis nws kav ntev heev li, tej zaum nws yuav qhia tau tias yog ib qho teeb meem loj uas yuav tsum tau kev pab los ntawm cov neeg muaj txuj ci. Yog tias tus neeg hluas ntawv:

- Tsis koom tsev neeg, phooj ywg thiab/los sis cov kev uas niaj zaus ua
- Ib qho kev kawm ntawv tsis zoo yam uas tsis paub yog vim li cas
- Tsis tu lub cev kom du lug
- Zoo nkaus li qhov hnyav txawv lawm ntau
- Khiav tawm hauv tsev must sis los tsev
- Coj tus xeeb ceem uas phem heev los sis nyaum heev
- Muaj ib co tsos mob uas pom tawm sab nrauv tiam sis tsis muaj mob dab tsi
- Siv tshuaj los sis dej cawv

Cov niam txiv los sis tus neeg saib xyuas cov hluas los sis tus hluas yuav hu tau rau lub nroog lub MHP kom muaj ib qho kev soj ntsuam xyuas seb puas yuav tsum muaj kev pab rau kev Nyuab siab. Ua ib tug neeg laus, ib tug nrab hluas (hnuv nyoog 18 txog 20 xyoo) yuav nug tau MHP kom muaj ib qho kev soj ntsuam. Yog tias tus hluas los sis tus nrab hluas tsim nyog rau Medi-Cal thiab MHP qhov kev soj ntsuam pom tau hais tias yuav tau muaj kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab, MHP yuav npaj cov kev pab no rau tus neeg hluas los sis tus nrab hluas ntawv.

****Ib tug neeg young uas muaj 18 txog 21 xyoos yuav tsum tau saib qhov teev cia nyob sab xis thiab qhov uas teev cov teeb meem rau cov neeg laus nyob rau nplooj 18, 19, 20, 21, 22, 23 thiab 24 los pab txiav txim seb puas yuav tsim nyog rau cov kev pab.***

Muaj Cov Kev Pab Dab Tsi?

Tib co kev pab uas muaj rau cov laus yeej muaj rau menyuam, cov hluas thiab cov nrab hluas tib si. Cov kev pab uas muaj yog kev pab rau kev pab rau kev Nyuab siab, kev pab muab tshuaj, kev tswj rau cov ntaub ntawv, kev cheem thaum muaj kev ti tes ti taw, kev tswj thaum muaj kev ti tes ti taw, kev kho loj thaum nruab hnub, kev peem tsheej thaum nruab hnub, cov kev pab rau cov laus uas nyob hauv tsev laus, cov kev pab kho cov neeg nyob tsev laus thaum ti tes ti taw, cov kev pab txog kev xav rau cov neeg pw tim tsev kho mob, thiab cov chaw uas muab cov kev pab txog kev xav. MHP tseem pab them cov kev pab ntxiv uas yog tshwj xeeb uas tsuas muaj rau menyuam, cov hluas thiab cov nrab hluas uas muaj 21 xyos rov hauv thiab tsim nyog rau tag nrho Medi-Cal cov kev pab (tag nrho Medi-Cal cov kev pab txhais tau hais tias qhov uas lawv yuav pab them ntawv tsis muaj kev txwv rau tej yam kev pab xwb, xws li tsuas pab them rau cov kev pab kho mob ceev xwb).

Txhua lub nroog MHP tej zaum yuav muaj ib co kev txawv me ntsis los ua kom muaj cov kev pab no, li ntawv thov xyuas ntawm thawj seem hauv phau ntawv no yog xav paub ntxiv, los sis hu rau koj lub MHP tus xov tooj hu dawb es nug kom qhia ntxiv.

Puas Muaj Ib Co Kev Pab Tshwj Xeeb Rau Cov Menyuum, Cov Hluas Thiab Cov Nrab Hluas?

Muaj ib co kev pab tshwj xeeb los ntawm MHP rau cov menyuum yaus, cov hluas, thiab cov nrab hluas hu ua Kev Pab Soj Ntsuam Thaum Ntxov thiab Tej Ntu, thiab Kev Kho (Early and Periodic Screening, Diagnosis, and Treatment (EPSDT)) cov kev pab tshwj xeeb ntxiv rau kev Nyuab siab. Cov kev pab

EPSDT muaj ib qho kev pab hu ua Cov Kev Pab Kho Kev Coj Xeeb Ceem (Therapeutic Behavioral Services) los sis TBS, uas yuav qhia rau seem txuas ntxiv no, thiab tseem muaj cov kev pab tshiab uas cov neeg txawj ntse hauv kev kho cov neeg Nyuab siab pom tau hais tias yeej pab tau tiag tiag. Cov kev pab no muaj los ntawm MHP yog tias yuav tau siv los kho los hloov (ua kom zoo dua tua) qhov kev Nyuab siab rau ib tug neeg muaj 21 xyoos rau hauv uas tsim nyog rau tag nrho Medi-Cal cov kev pab thiab muaj ib kev Nyuab siab uas MHP kam them (xyuas nplooj 20 yog xav pab ntxiv txog cov kev Nyuab siab uas MHP kam them).

MHP tsis tas yuav muab cov kev pab tshwj xeeb yog tias MHP txiav txim tias twb muaj ib co kev pab li niaj zaus pab uas MHP them thiab yuav pab tau tus menyuam, tus hluas, los sis tus nrab hluas cov kev xav tau. MHP tseem tsis tas yuav muab cov kev pab tshwj xeeb hauv tsev thiab ib qho chaw hauv zej zos yog tias MHP pom tau hais tias tus nqi tag nrho rau qhov kev pab tshwj xeeb hauv tsev los sis hauv ib qho chaw hauv zej zos yuav ntau dua qhov nqi tag nrho yog tias muab cov kev pab ua zoo ib yam li ntawm tom ib qho chaw uas yuav muab tau cov kev pab uas tsim nyog.

Cov Kev Pab Kho Kev Coj Xeeb Ceem (Therapeutic Behavioral Services (TBS)) Yog Dab Tsi?

TBS yog ib hom kev pab tshwj xeeb rau cov kev Nyuab siab uas muaj los ntawm txhua lub nroog lub MHP yog tias koj muaj ib qho teeb meem loj txog kev npau taws. Koj yuav tsum muaj 21 xyoos rov hauv thiab muaj tag nrho Medi-Cal cov kev pab thiaj li tau TBS.

- **Yog hais tias koj nyob tom tsev, ib tug neeg ua hauj lwm hauv TBS yuav pab koj ib leeg rau ib leeg kom los pab txo**

cov teeb meem ntawm kev coj xeeb ceem tsis zoo los pab kom koj tsis txhob tau mus rau ib qho kev tu uas siab zog, xws li mus nyob tom ib lub tsev rau cov menyuam, cov hluas thiab cov nrab hluas uas nyob ib pawg coob coob uas muaj teeb meem loj txog kev npau taws.

- Yog tias koj nyob hauv ib lub tsev rau cov menyuam, cov hluas thiab cov nrab hluas uas nyob ib pawg coob coob uas muaj teeb meem loj txog kev npau taws, ib tug neeg ua hauj lwm rau TBS yuav pab koj kom koj thiaj li mus rau qhov kev pab qis zog, xws li nyob hauv niam qhuav txiv qhuav lub tsev los sis rov qab mus tsev. TBS yuav pab koj thiab koj tsev neeg, tus neeg tu koj los sis tus neeg saib xyuas koj kom kawm tau ib co kev tshwj los tswj cov teeb meem txog kev coj xeeb ceem thiab cov kev ua kom coj tau tus xeeb ceem kom koj vam meej. Koj, tus neeg ua hauj lwm rau TBS, thiab koj tsev neeg, tus neeg tu koj los sis tus neeg saib xyuas yuav sib zog ua hauj lwm ua ke ib ntus, Kom txog thaum uas koj tsis tas yuav TBS lawm tso. Koj yuav tau TBS ib lub hom phiaj uas yuav qhia seb koj, koj tsev neeg, tus neeg tu koj los sis tus neeg saib xyuas, thiab TBS tus neeg ua hauj lwm yuav ua li thaum ua TBS, thiab seb TBS yuav ua rau thaum twg thiab qhov twg. Tus neeg ua hauj lwm hauv TBS yuav pab koj rau qhov chaw uas koj yuav xav tau kev pab rau koj qhov kev coj xeeb ceem tshaj. Qhov no muaj xws li hauv koj lub tsev, hauv niam qhuav txiv qhuav lub txiv, hauv ib lub tsev rau ib pawg neeg nyob, tom tsev kawm ntawv, hauv ib qho kev pab kho nruab hnuab thiab lwm cov chaw hauv lub zej zos.

Leeg Twg Thiaj Li Tau TBS?

Tej zaum koj yuav tau TBS yog tias koj muaj Medi-Cal cov kev pab tag nrho, muaj 21 xyoos rov hauv, muaj ib qho teeb meem loj txog kev npau taws THIAB:

- Nyob hauv ib lub tsev rau cov menyuam, cov hluas thiab cov nrab hluas uas nyob ib pawg coob coob uas muaj teeb meem loj txog kev npau taws. [Cov tsev no tej zaum hu ua cov tsev Kev Ntsuam Xyuas Seb Nyob Rau Theem Twg (Rate Classification Level (RCL)) 12, 13 los sis 14]; LOS SIS
- Nyob hauv xeev ib lub tsev kho mob rau cov neeg Nyuab siab, ib qho chaw tu cov neeg laus uas muaj kev pab tshwj xeeb rau cov neeg Nyuab siab los sis Qhov Chaw Peem Tsheej Rau Cov Neeg Nyuab siab (Mental Health Rehabilitation Center) (cov chaw no tej zaum hu ua chaw rau cov neeg muaj mob Nyuab siab los sis IMDs); LOS SIS
- Tej zaum yuav raug mus nyob hauv ib lub tsev uas muaj neeg coob coob nyob (RCL 12, 13 or 14), ib lub tsev kho mob rau cov neeg Nyuab siab los sis IMD; LOS SIS
- Tau pw tim tsev kho mob, li ntawm 2 xyoos tas los, vim tias muaj xwm ceev txog kev Nyuab siab.

Puas Yuav Tsum Muaj Ib Qho Dab Tsi Tshwm Sim Rau Kuv Ua Ntej Es Thiaj Li Tau TBS?

Muaj. Koj yuav tsum tau lwm cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab. TBS yog ntxiv rau lwm cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab. Nws tsis yog los hloov cov ntawv. TBS yog ua ib ntus xwb, lwm cov kev pab tshwj xeeb tej zaum yuav tsum muaj los pab kom cov teeb meem tsis txhob rov tshwm sim dua los sis ua loj dua tom qab TBS kawg lawm.

TSIS MUAB TBS yog tias qhov uas xav tau ntawv yog:

- Tsuas los pab kom koj ua raws li qhov kev yuam los ntawm tsev hais plaub hais txog kev saib xyuas nruj
- Tsuas yog los tiv thaiv kom txog muaj kev phom sij rau koj tus kheej los sis rau lwm tus neeg
- Tsuas los ua kom yooj yim me ntsis rau koj tsev neeg, tus neeg tu koj, tus neeg saib xyuas los sis cov kws qhia ntawv
- Tsuas yog los pab cov kev coj xeeb ceem uas tsis yog ib feem ntawm koj cov teeb meem txog kev Nyuab siab

Koj yuav tsis tau TBS thaum uas koj tseem nyob tim tsev kho mob rau cov neeg Nyuab siab, ib qho IMD, los sis ib qhov chaw rau cov neeg hluas uas raug txim uas muab xaus, xws li hauv ib qho chaw rau cov hluas. Yog tias koj nyob tim ib lub tsev kho mob rau cov neeg Nyuab siab los sis ib qho IMD, tej zaum koj yuav tawm tau hauv lub tsev kho mob rau cov neeg Nyuab siab los sis ib qho IMD sai, vim tias TBS yuav ntxiv tau rau lwm qho kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas los pab kom kj nyob rau qhov kev tu uas qis (hauv tsev, hauv niam qhuav txiv qhuav lub tsev los sis ib lub tsev rau cov neeg coob coob nyob).

Kuv yuav Tau TBS Li Cas?

Yog tias koj xav tias tej zaum koj yuav xav tau TBS, nug koj tus kws paub txog neeg lub hlwb, tus neeg muab kev pab kom rov zoo tuaj los sis tus neeg tswj cov ntaub ntawv, yog tias koj twb muaj ib tug lawm, los sis nug tau rau MHP thiab thov kev pab. Ib tug neeg hauv tsev neeg, tus neeg pab tu, tus neeg saib xyuas, tus kws kho mob, tus neeg paub txog neeg lub hlwb, tus neeg tawm tswv yim los sis tus neeg muab kev pab neeg yuav hu thiab nug lus ntxiv txog TBS los sis lwm cov kev pab tshwj

xeeb rau koj. Tej zaum koj yuav hu tau rau MHP thiab nug txog TBS.

Leej Twg Yog Tus Txiav Txim Seb Kuv Puas Yuav Tau TBS Thiab Kuv Yuav Tau Qhov Twg?

MHP txiav txim seb koj puas yuav tau cov kev pab tshwj xeeb txog kev Nyuab siab, nrog rau TBS. Feem ntau ib tug neeg ua hauj lwm hauv MHP yuav nrog koj, koj tsev neeg, tus neeg muab kev pab tu koj los sis tus neeg saib xyuas, nrog rau lwm cov neeg uas tseem ceeb hauv koj lub neej tham thiab yuav npaj ib lub hom phiaj rau tag nrho cov kev pab txog kev Nyuab siab uas koj yuav tau, nrog rau ib lub hom phiaj rau TBS yog tias yuav tsum tau TBS. Qhov no yuav siv li ib los sis ob qho kev sib tham tim ntsej tim muag, tej zaum tseem yuav muaj ntau dua no. Yog tias koj xav tau TBS, yuav nrhiav ib tug neeg tom TBS los ua tus neeg sawv cev pab koj.

Yuav Tsum Muaj Dab Tsi Hauv Kuv Lub Hom Phiaj Rau TBS?

Koj lub hom phiaj rau TBS yuav qhia txog cov teeb meem ntawm kev coj xeeb ceem uas yuav tau hloov thiab seb tus neeg ua hauj lwm rau tom TBS, koj thiab tej zaum koj tsev neeg, tus neeg muab kev pab tu los sis tus neeg saib xyuas yuav ua li cas thaum uas TBS tshwm sim. Lub hom phiaj rau TBS yuav hais seb tus neeg ua hauj lwm tom TBS yuav pab, koj tsev neeg, tus neeg muab kev pab tu los sis tus neeg saib xyuas pes tsawg teev rau ib hnuv twg thiab pes tsawg hnuv ib plua (week) twg. Cov sij hawm yuav pab ntawv tej zaum yuav muaj thaum nruab hnuv, sawv ntxov, los sis tsaus ntuj. Cov hnuv hauv lub hom phiaj TBS tej zaum yuav poob rau cov hnuv seem nrog rau cov hnuv ua hauj lwm. Lub hom phiaj rau TBS yuav hais seb koj yuav tau txais TBS ntev npaum li cas. Lub

hom phiaj TBS yuav raug soj ntsuam mus tas li. TBS yuav pab tau mus ntev, yog tias qhov kev soj ntsuam pom tau hais tias koj yeej zoo zuj zus lawm tiam sis yuav tsum tau sij hawm ntau me ntsis.

Qhov Siv Rau ‘Yam Mob Uas Yuav Tsum Tau Mus Kho ’

‘Yam Mob Uas Yuav Tsum Tau Mus Kho’ Yog Dab Tsi Thiab Vim Li Cas Nws Ho Tseem Ceeb Ua Luaj?

Ib qho mob uas tsim nyog rau qhov uas yuav tau txais cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab yog los ntawm koj lub nroog lub MHP yog ib qho uas hu ua ‘yam mob uas yuav tsum tau mus kho.’ Qhov no txhais tias ib tug kws kho mob los sis lwm tus neeg uas paub txog kev Nyuab siab yuav nrog koj tham es los txiav txim seb puas muaj ib qho mob uas yuav tsum tau cov kev pab, thiab seb puas yuav pab tau koj yog tias koj tau cov kev pab ntawv.

Lo lus ‘yam mob uas yuav tsum tau mus kho’ tseem ceeb vim tias nws yuav pab txiav txim seb koj yuav tau txais cov kev pab twg thiab seb koj yuav tau txais cov kev pab ntawv li cas. Kev txiav txim txog ‘yam mob uas yuav tsum tau mus kho’ mas tseem ceeb heev ntawm qhov yuav tau txais cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab.

Qhov Siv Rau ‘Yam Mob Uas Yuav Tsum Tau Mus Kho’ Rau Cov Kev Pab Tshwj Xeeb Rau Kev Nyuab siab Uas Yuav Pab Them Uas Tsis Suav Cov Kev Pab Tim Tsev Kho Mob Yog Dab Tsi?

Ib feem ntawm qhov kev txiav txim seb koj puas yuav tsum tau kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab, koj lub nroog lub MHP yuav ua hauj lwm nrog koj thiab koj tus neeg muab kev pab los txiav txim seb cov kev pab puas yog 'yam mob uas yuav tsum tau mus kho,' li tau hais los sauv. Seem no yuav qhia rau koj seb koj lub MHP yuav txiav txim qhov ntawv li cas.

Koj tsis tas yuav pab seb koj puas muaj ib qho kev paub tias mob li cas, los sis ib qho kev Nyuab siab, es thiaj li yuav thov tau kev pab. Koj lub nrog MHP yuav pab koj muab cov lus qhia no uas ua ib qho 'kev soj ntsuam.' Muaj plaub qho kev uas koj lub MHP yuav xyuas los txiav txim seb cov kev pab koj puas yog 'yam mob uas yuav tsum tau mus kho' thiab puas tsim nyog MHP them rau cov nqi kho ntawv:

(1) Koj yuav tsum paub tias mob dab tsi los ntawm MHP uas muaj ib qho mob Nyuab siab li tau hais hauv Phau Ntawm Tshawb Pom thiab Cov Uas Muaj Dua Los (Diagnostic and Statistical Manual), Lwm Plaub (Fourth Edition), tsim los ntawm Mis Kas Lus Koom Haum Saib Xyuas Cov Neeg Nyuab siab (American Psychiatric Association):

- Ib Co Kev Coj Xeeb Ceem Tsis Zoo Thaum Me Los, tsis suav Qhov Uas Coj Tsis Tau Nrog Lwm Tus Los Sis Coj Xeeb Ceem Tsis Zoo (Autistic Disorders)
- Cov Tus Xeeb Ceem Uas Pheej Txob Ub Txob No thiab Nyob Tsis Taus Twj Ywm (Disruptive Behavior and Attention Deficit Disorders)
- Cov Teeb Meem Txog Kev Pub thiab Noj Thaum Yog Menyuum Mos Liab thiab Thaum Yog Menyuum Yaus
- Cov Mob Uas Tshem Tawm (Elimination Disorders)
- Lwm Cov Kev Mob Hauv Menyuum Mos Liab, Cov Menyuum Yaus, los si Cov Hluas
- Tus Mob Uas Pom Ub Pom No thiab lwm cov Kev Mob Uas Tsis Meej Pem Pes Tsawg (Schizophrenia and other Psychotic Disorders)
- Teeb Meem Txog Coj Cwj Pwm (Mood Disorders)
- Teeb Meem Txog Kev Txawj Tas Li (Anxiety Disorders)
- Ib Yam Mob Sab Nraum Lub Cev (Somatoform Disorders)

- Ib Qho Mob Uas Yog Los Ntawm Lwm Qhov Mob Los (Factitious Disorders)
- Cov Mob Uas Tsis Koom (Dissociative Disorders)
- Kev Siv Lwm Yam Los Ua Kev Sib Deev (Paraphilias)
- Teeb Meem Txog Seb Yog Poj Niam Los sis Txiv Neej (Gender Identity Disorder)
- Teeb Meem Txog Kev Noj (Eating Disorders)
- Teeb Meem Txog Kev Tswj Uas Tsis Hais Hauv Lwm Qhov (Impulse Control Disorders Not Elsewhere Classified)
- Teeb Teem Txog Kev Hloov (Adjustment Disorders)
- Teeb Meem Txog Kev Coj, tsis suav Qhov Uas Tsis Nrog Neeg Tham (Personality Disorders, excluding Antisocial Personality Disorder)
- Teeb Meem Txog Kev Siv Tshuaj Kom Txav (Medication-Induced Movement Disorders) nrog rau lwm cov kev soj ntsuam pom

THIAB

(2) Koj yuav tsum muaj yam tsawg ib qho teeb meem nram qab no los ntawm kev soj ntsuam pom:

- Ib qho kev nyuaj ntawm qhov uas tseem ceeb hauv kev ua neej
- Ib qho uas tej zaum yuav tsis zoo zuj zus ntawm qhov uas tseem ceeb hauv kev ua neej
- Ntshe yog ho muaj hauv seem rau cov neeg muaj 21 xyoos rov hauv, ib qho tej zaum tias tus menyuam yaus yuav loj hlob tsis zoo ntawm nws tus kheej li qhov uas yog

THIAB

(3) Qhov uas yuav npaj tau yog qhov tias qhov kev pom tau yuav kho li cas yuav:

- Txo qhov teeb meem kom tsawg yam ntau
- Tiv thaiv kev puas tshuaj hauv ib qho uas tseem ceeb hauv kev ua neej
- Cia tus menyuam loj hlob kom zoo ntawm nws tus kheej li qhov uas yog

THIAB

(4) Qhov mob ntawm yuav tsis zoo raws li cov kev pab tu ntawm ib ce.

** Koj tsis tas yuav tsum paub seb koj mob li cas es thiaj li yuav nug tau MHP rau ib qho kev soj ntsuam xyuas seb koj puas yuav tsum tau ib qho kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab Siab los ntawm MHP.*

Thaum uas muaj raws li cov yuav tsum muaj ntawm seem ‘yam mob uas yuav tsum tau mus kho’, koj yuav tsim nyog tau txais cov kev pab kho mob tshwj xeeb txog kev Nyuab siab los ntawm MHP.

** Yog tias koj TSIS muaj raws li cov no, nws tsis tau txhais tias koj yuav tsis tau txais cov kev pab. Kev pab tej aum yuav muaj los ntawm koj tus kws kho mob Medi-Cal, los sis los ntawm qhov kev pab Medi-Cal uas yog qhov ib txwm muaj.*

Qhov Siv Rau ‘Yam Mob Uas Yuav Tsum Tau Mus Kho’ Cov Kev Pab Them Nqi Kho Mob Rau Cov Kev Pab Tshwj Xeeb Rau Kev Nyuab siab Rau Cov Neeg Muaj 21 Xyoos Rov Hauv Yog Dab Tsi?

Yog tias koj muaj 21 xyoos rov hauv, muaj kev pab tag nrho los ntawm Medi-Cal thiab muaj ib qho mob uas tshawb pom li

hauv (1) sauv, tiam sis tsis muaj li cov hais hauv (2) thiab (3) sauv, MHP yuav tau nrog koj thiab koj tus neeg muab kev pab kho mob tham seb cov kev pab kho kev Nyuab siab puas yuav kho tau los sis hloov (ua kom zoo dua tuaj) ntawm koj qhov kev Nyuab siab. Yog tias cov kev pab uas MHP them yuav kho tau los sis ua kom koj qhov kev Nyuab siab zoo dua tuaj, MHP yuav muab cov kev pab no rau koj.

Qhov Siv Rau ‘Yam Mob Uas Yuav Tsum Tau Mus Kho’ Rau Qhov Uas Yuav Them Rov Qab Cov Nqi Pab Txog Kev Nyuab siab Tim Tsev Kho Mob Thaum Uas Tau Pw Yog Dab Tsi?

Ib txoj kev uas MHP txiav txim seb koj puas yuav tau pw tim tsev kho mob rau kev Nyuab siab yog yauv seb nws yog ‘yam mob uas yuav tsum tau mus kho’ li cas. Yog tias nws yog yam mob uas yuav tsum tau mus kho, raws li hais los sauv, cev koj lub MHP yuav them rau qhov uas koj pw tim tsev kho mob. Yuav muaj ib qho kev soj ntsuam los pab txiav txim qhov no.

Thaum uas koj thiab lub MHP los sis koj tus neeg muab kev pab kho mob los ntawm MHP npaj koj nkag rau tim tsev kho mob, lub MHP yuav txiav txim txog yam mob uas yuav tsum tau mus kho ua ntej koj mus tim tsev kho mob. Feem ntau, cov neeg mus tim tsev kho mob thaum muaj xwm ceev thiab lub MHP thiab lub MHP thiab lub tsev kho mob ua hauj lwm ua kev los txiav txim txog yam mob uas yuav tsum tau mus kho. Koj tsis tas txawj txog seb cov kev pab no puas yog los sis tsis yog ib yam mob uas yauv tsum tau mus kho yog tias koj mus tim tsev kho mob thaum muaj xwm ceev (xyuas Xeev California seem nplooj 12 yog xav paub ntxiv seb yuav them cov kev pab ceev dab tsi).

** Yog tias koj xav tau cov kev pab tim tsev kho mob no, koj lub MHP yuav them rau qhov nkag mus rau hauv lub tsev kho mob, yog tias koj muaj raws li cov nyob sab xis, hu ua cov siv rau yam mob uas yuav tsum tau mus kho.*

Yog hais tias koj muaj kev Nyuab siab los sis muaj tsos mob txog kev Nyuab siab thiab yuav kho tsis tau koj yam muaj kev ruaj ntseg ntawm qhov kev pab kho mob uas qis qis, thiab, vim qhov kev Nyuab siab los sis cov tsos mob txog kev Nyuab siab, koj:

- Sawv cev ua tau ib qho kev phom sij rau koj tus kheej los sis rau lwm tus neeg, los sis muaj kev ua kom khoom puas tsuaj
- Muaj kev thaiv los ntawm kev muab khoom noj los sis kev siv khoom noj, khaub ncaws hnav los sis chaw nyob
- Muaj ib qho kev phom sij rau koj qhov kev kaj huv ntawm cev
- Muaj ib qho kev puas tsuaj tsis ntev los ntawm hais txog kev ua tsis taus ub no, thiab
- Yuav tsum tau kev soj ntsuam txog kev Nyuab siab, kev kho mob, los sis lwm cov kev kho uas tsuas yuav pab tau tim tsev kho mob xwb.

Koj lub nroog lub MHP yuav them rau cov kev nyob tim tsev kho mob rau cov neeg Nyuab siab uas nyob ntev yog tias koj muaj ib qho li nram qab no:

- Pheej tseem muaj 'yam mob uas yuav tsum tau mus kho' li tau hais los sauv
- Ib qho kev phiv tshuaj loj thiab tsis zoo, cov kev ua los sis kho uas yuav tsum tau nyob tim tsev kho mob tas mus li

- Muaj teeb meem tshwm sim tshiab uas muaj raws li yam mob uas yuav tsum tau mus kho
- Qhov uas yuav tsum tau kev soj ntsuam mob tas mus li los sis kev kho mob uas tsuas yuav pab tau tim tsev kho mob rau cov neeg Nyuab siab uas yuav tau pw tim tsev kho mob

Koj lub nroog lub MHP yuav tso tau koj tawm hauv ib lub tsev kho mob rau cov neeg Nyuab siab (pw ib hmos) thaum uas koj tus kws kho mob hais tias koj tus lawm. Qhov no txhais tau hais tias tus kws kho mob xav tias koj yuav tsis mob loj ntxiv lawm thaum uas muab koj xa tawm hauv lub tsev kho mob mus lawm.

Daim Ntawm Qhia Txog Qhov Kev Ua

Ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Ua Yog Dab Tsi?

Ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua, tej zaum hu ua NOA, yog ib daim ntawv uas koj lub nroog qhov Kev Pab Cuam Rau Kev Nyuab siab (Mental Health Plan (MHP)) siv los qhia rau koj thaum uas MHP txiav txim txog seb koj yuav tau los sis tsis tau Medi-Cal cov kev pab kho mob tshwj xeeb rau kev Nyuab siab. Ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua tseem siv los qhia ntxiv rau koj yog tias koj qhov kev tsis txaus siab, qhov kev thov kom rov qab soj ntsuam qhov kev txiav txim dua, los sis qhov thov kom rov qab soj ntsuam yam ceev tsis daws yam ncav sij hawm, los sis yog tias koj tsis tau cov kev pab hauv MHP tus qauv rau lub sij hawm uas muab cov kev pab.

Thaum Twg Kuv Mam Li Tau Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua?

Koj yuav tau ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua:

- Yog tias koj lub MHP los sis MHP ib tug neeg muab kev pab txiav txim hais tias koj tsis tsim nyog tau txais Medi-Cal cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab tsis hais hom kev pab twg vim tias koj tsis muaj raws li yam mob uas yuav tsum tau kho. Saib nplooj 36 yog xav paub ntxiv txog yam mob uas yuav tsum tau kho.
- Yog tias koj tus neeg muab kev pab xav tias koj yuav tsum tau cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab thiab nug kom MHP pom zoo, tiam sis MHP tsis pom zoo thiab hais tias "tsis kam" rau koj tus neeg muab kev pab qhov kev thov, los sis hloov hom kev pab los sis qhov uas yuav pab pes tsawg zaus. Feem ntau koj yuav tau txais ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua ua ntej koj yuav tau txais

qhov kev pab, tiam sis tej zaum Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua yuav tuaj tom qab koj twb tau txais cov kev pab, los sis thaum uas koj tseem tab tom tau txais cov kev pab. Yog tias koj tau txais Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua tom qab koj twb tau txais cov kev pab lawm koj yuav tsis tau them rau cov kev pab ntawv.

- Yog tias koj tus neeg muab kev pab nug kom MHP pom zoo, tiam sis MHP xav tau lus qhia ntxiv los txiav txim thiab tsis txiav txim kom raws sij hawm.
- Yog tias koj lub MHP tsis muab cov kev pab rau koj raws li lub sij hawm uas MHP tau teem tseeg. Hu rau koj lub nroog lub MHP es xyuas seb MHP puas tau teem ib lub sij haum ua qauv.
- Yog tias koj teev daim ntawv tsis txaus siab nrog MHP thiab MHP tsis sau ntawv teb koj seb txiav txim li cas rau koj qhov kev tsis txaus siab li ntawm 60 hnuv. Saib nplooj 63 yog xav paub ntxiv txog kev tsis txaus siab.
- Yog tias koj teev ib qho kev rov qab soj ntsuam dua nrog MHP thiab MHP tsis sau ntawv teb koj seb txiav txim li cas rau koj qhov kom rov qab soj ntsuam dua li ntawm 45 hnuv, los sis, yog tias koj ua ib qho kom rov qab soj ntsuam dua yam ceev li ceev tau, li ntawm peb hnuv ua hauj lwm. Saib nplooj 51 yog xav paub ntxiv txog kev rov qab soj ntsuam dua.

Kuv Puas Yuav Tau Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua Tas Li Thaum Uas Kuv Tsis Tau Cov Kev Pab Uas Kuv Xav Tau?

Muaj tej thaum koj yuav tsis tau txais Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua. Yog tias koj thiab koj tus neeg muab kev pab tsis pom zoo rau cov kev pab uas koj xav tau, koj yuav tsis tau ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua los ntawm MHP. Yog tias

koj xav tias MHP tsis muab cov kev pab rau koj sai txaus, tiam sis MHP tsis tau teem ib lub sij hawm, koj yuav tsis tau txais Daim Ntawv Qhia txog Qhov Kev Ua.

Tej zaum koj tseem xav teev ib daim ntawv kom rov qab soj ntsuam dua nrog MHP los sis yog hais tias koj twb thov kom muaj ib qho kev kom rov qab soj ntsuam dua tas lawm, koj thov tau kom muaj xeev ib lub rooj mloog yam ncaj ncees thaum uas cov no tshwm sim. Cov lus qhia txog seb yuav teev ib daim ntawv kom rov qab soj ntsuam los sis ib qho kev thov kom muaj ib qho kev mloog yam ncaj ncees li cas muaj nyob hauv phau ntawv no pib rau nplooj 48. Cov lus qhia yuav tsum muaj nyob hauv koj tus neeg muab kev pab kho mob qhov chaw ua hauj lwm thiab.

**Thov xyuas seem txuas ntxiv hauv phau ntawv no ntawm Qhov Kev Daws Teeb Meem yog xav paub ntxiv txog kev tsis txaus siab, kev rov qab soj ntsuam dua, thiab Xeev ib qho kev mloog yam ncaj ncees.*

Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua Yuav Qhia Kuv Dab Tsi?

Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua yuav qhia koj:

- Seb koj lub nroog lub MHP uas dab tsi es thiaj li raug koj thiab qhov uas koj yuav tau cov kev pab.
- Hnub pib ntawm qhov kev txiav txim thiab yog vim li cas MHP ho txiav txim li ntawv.
- Xeev los sis tsoom fwv txoj cai uas MHP tau ua raws thaum ua txiav txim.
- Seb koj cov cai yog dab tsi yog tias koj tsis pom zoo nrog rau qhov uas HMP tau ua.
- Yuav teev daim ntawv kom rov qab soj ntsuam dua li cas nrog rau MHP.

- Yuav thov ib qho Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees li cas.
- Yuav thov ib daim ntawv kom rov qab soj ntsuam dua yam ceev los sis ib qho kev mloog yam ncaj ncees yam ceev li cas.
- Yuav nrhiav kev pab teev daim ntawv kom rov qab soj ntsuam dua los sis thov Xeev ib qho kev mloog yam ncaj ncees li cas.
- Koj tau sij hawm hov ntawv los teev ib qho kom rov qab soj ntsuam los sis thov Xeev ib qho kev mloog yam ncaj ncees.
- Seb koj puas tsim nyog tau txais cov kev pab txuas ntxiv thaum uas koj tos kev txiav txim los ntawm Ib Qho Kev Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua los sis Xeev ib qho kev mloog yam ncaj ncees.
- Seb thaum twg koj tau teev koj qhov kev thov kom muaj Ib Qho Kev Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua los sis Xeev ib qho kev mloog yam ncaj ncees yog hais tias koj xav kom cov kev pab txuas mus.

Kuv Yuav Ua Li Cas Thaum Us Kuv Tau Txais Ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua?

Thaum uas koj tau txais ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua lawm koj yuav tsum tau muab nyeem zoo zoo kom tag nrho. Yog tias koj tsis nkag siab qhov twg hauv daim ntawv, koj lub MHP yuav pab tau koj. Koj tseem thov tau kom lwm tug neeg pab koj.

Yog tias Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua qhia rau koj tias koj tseem tau cov kev pab txuas mus thaum uas koj tos ib qhov kev txiav txim los ntawm Xeev ib qho kev mloog yam ncaj

nnees, koj yuav tsum thov xeev ib qho kev mloog yam ncaj nnees li ntawm 10 hnuv ntawm hnuv uas xa los sis muab Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua rau koj los sis, yog tias xa Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Kev Ua tshaj li 10 hnuv ua ntej hnuv pib rau qhov kev hloov cov kev pab, ua ntej hnuv yuav hloov ntawv.

** Koj yuav tsum txiav txim seb koj puas pom zoo li qhov uas MHP hais hauv daim ntawv. Yog hais tias koj txiav txim hais tias koj tsis pom zoo, koj yuav teev tau ib daim ntawv hais Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua nrog koj lub MHP, los sis tom qab ua qhov Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua, koj thov tau kom muaj Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Nnees, uas ceev faj es xyuas kom teev daim ntawv kom raws sij hawm. Feem ntau, koj muaj 90 hnuv los thov kom muaj Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Nnees los sis los teev ib daim ntawv hais Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua.*

Qhov Kev Daws Teeb Meem

Tau Los Ntawm Kuv Lub Nroog Lub MHP?

Koj lub ntawm kuv lub ntawm MHP muaj ib txoj kev rau koj daws teeb meem txog cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas koj tau txais. Qhov no yog hu ua qhov kev daws teeb meem thiab nws yuav muaj tej yam li nram no:

- 1. Qhov Hais Kev Tsis Txaus Siab-** ib qho kev tsis txaus siab txog tej yam dab tsi hais txog koj qhov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas tsis yog ib qho teeb meem uas yuav pab tau los ntawm Qhov Kev Rov Qab Soj Ntsuam Dua thiab Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees
- 2. Qhov Kev Rov Qab Soj Ntsuam Dua-** soj ntsuam qhov kev txiav txim (tsis pom zoo los sis kev hloov rau qhov kev pab) uas ua txog koj qhov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los ntawm MHP los sis koj tus neeg muab kev pab.

Los sis, thaum uas koj tau ua tas qhov kev daws teeb meem lawm tom MHP koj yuav thov tau kom muaj ib qho:

- 3. Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees-** soj ntsuam xyuas kom koj tau txais cov kev pab rau kev Nyuab siab uas koj tsim nyog tau raws li hauv Medi-Cal qhov kev pab.

Koj lub MHP yuav muab cov ntaub ntawv txog kev tsis txaus siab thiab kev kom rov qab soj ntsuam dua thiab ib lub hnab ntawv uas twb sau lawv qhov chaw nyob lawm rau koj tom tag nrho cov neeg muab kev pab cov chaw, thiab koj yuav tsis tas yuav tau nug kom lwm tus mus muab rau koj. Koj lub ntawm kuv lub ntawm MHP yuav tsum tau lo cov ntawv qhia tawm hais txog qhov kev tsis txaus siab thiab kev rov qab soj ntsuam dua hauv cov chaw ntawm tag nrho cov neeg muab kev pab cov chaw, thiab xyuas kom muaj kev pab txhais lus rau koj yam uas koj tsis tau them,

nrog rau cov xov tooj uas hu dawb los pab koj thaum lub sij hawm ua hauj lwm.

Kev teev ib qho Kev Tsis Txaus Siab, ib qho Kev Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua los sis Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees yuav tsis suav txim rau koj. Thaum uas ua koj qhov kev tsis txaus siab los sis qhov rov qab soj ntsuam dua tiav, koj lub nroog lub MHP yuav qhia koj thiab lwm cov uas muaj feem txog qhov txiav txim kawg. Thaum uas koj qhov Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees tiav lawm, Lub Chav Fai Hauv Xeev Qhov Kev Mloog Plaub Ntug yuav qhia rau koj thiab lwm tus uas muaj feem txog qhov txiav txim kawg.

Kuv Puas Yuav Tau Kev Pab Los Pab Teev Ib Qho Rov Qab Soj Ntsuam Dua, Kev Tsis Txaus Siab Los Sis Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees?

Koj lub nroog lub MHP yuav muaj neeg los pab qhia rau koj txog cov kev ua thiab los pab koj qhia txog ib qho teeb meem yam uas hais los ntawm ib qho Rov Qab Soj Ntsuam Dua, ib qho Kev Tsis Txaus Siab los sis ib qho kev thov kom muaj Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees. Tej zaum lawv tseem yuav pab qhia kom koj paub seb koj puas tsim nyog rau ib qho ‘kev ua ceev’, uas txhais tau hais tias qhov kev soj ntsuam yuav ua ceev vim tias koj qhov kev kaj huv ntawm cev los sis qhov kev nyob tus yees muaj kev phom sim. Tej zaum koj tseem tso cai tau rau lwmt us neeg los sawv cev koj, nrog rau koj tus neeg muab kev pab txog kev Nyuab siab.

** Cov Kev Pab Los Ntawm Xeev Lub Hauv Paus Saib Xyuas Txog Kev Nyuab Siab (State's Mental Health Ombudsman Services) yuav hu tau ntawm (800) 896-4042 (muaj kev pab txhais lus) los sis TTY (800) 896-2512, uas xav ntawv hauv xov tooj rau (916) 653- 9194, los sis e-mail rau ombudsmn@dmh.ca.gov*

Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Xav Tau Kev Pab Los Daws Ib Qho Teeb Meem Txog Kuv Qhov MHP Tiam Tsis Xav Teev Ib Qhov Kev Tsis Txaus Siab Los Sis Ib Qho Rov Qab Soj Ntsuam Dua?

Koj yuav tau kev pab los ntawm Xeev yog tias koj muaj teeb meem txog kev nrhiav ib tug neeg uas yog tom MHP los pab koj ntawm MHP cov kev khiav hauj lwm. Lub Xeev muaj ib qho kev pab Cov Kev pab Los Ntawm Xeev Lub Hauv Paus Saib Xyuas Txog Kev Nyuab siab (Mental Health Ombudsman Services) uas yuav muab cov lus qhia txog seb MHP khiav li cas, qhia txog koj cov cai thiab cov kev xaiv, pab koj daws teeb meem txog qhov uas yuav tau cov kev pab uas koj xav tau, thiab xa koj mus rau lwm cov tom MHP los sis hauv koj lub zej zos uas tej zaum yuav pab tau.

COV KEV KOM ROV QAB SOJ NTSUAM DUA

(Tus Qauv thiab Qhov Ua Kom Ceev)

Koj qhov MHP muaj thiv meem los cia koj thov ib qho kev soj ntsuam txog ib qho kev txiav txim txog koj cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los ntawm MHP los sis koj cov neeg uas muab kev pab. Muaj ob txoj kev uas koj yuav thov tau. Ib txoj yog siv tus qauv ntawm qhov kev thov kom rov qab soj ntsuam dua. Txoj ob yog siv qhov thov kom rov qab soj ntsuam dua yam ceev. Ob hom kev thov kom rov qab soj ntsuam dua no muaj ntsis zoo ib yam, tiam sis, muaj ib co kev uas yuav tsum muaj thiaj li tsim nyog rau qhov kev thov kom rov qab soj ntsuam dua yam ceev. Cov kev uas yuav tsum muaj yog raws li qhia hauv qab no.

Tus Qauv Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua Yog Dab Tsi?

Tus Qauv Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua yog ib qho kev thov rau kev soj ntsuam ntawm ib qho teeb meem uas koj muaj nrog MHP los sis koj tus neeg muab kev pab uas muaj feem txog kev tsis pom zoo los sis kev hloov rau cov kev pab uas koj xav tias koj yuav tsum tau. Yog tias koj thov ib qho kev soj ntsuam dua, MHP tej zaum yuav siv sij hawm li ntawm 45 hnuv los mus soj ntsuam. Yog tias koj xav tias tos 45 hnuv yuav yog ib qho uas tso koj txoj kev kaj huv mus rau ib qho kev phom sij, koj yuav tsum tau thov ib qho ‘kev soj ntsuam dua yam ceev.’

Tus qauv rau qhov rov qab soj ntsuam dua yuav:

- Cia koj teev ib qhov kom rov qab soj ntsuam dua yam uas tim ntsej tim muag, hauv xov tooj, los sis sau ntawv. Yog tias koj xa koj qhov kom rov qab soj ntsuam dua tim ntsej

tim muag los sis hauv xov tooj, koj yuav tsum tau sau ib daim ntawv kom rov qab soj ntsuam dua lawv qab. Koj yuav tau kev pab los sau tau daim ntawv kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua. Yog tias koj tsis sau ib daim ntawv kom rov qab soj ntsuam dua lawv qab, koj qhov kom rov qab soj ntsuam dua tej zaum yuav tsis daws. Tiam sis, hnuv uas koj hais kom rov qab soj ntsuam dua yog hnuv uas teev qhov kom rov qab soj ntsuam dua.

- Kom paub tias tseeb tias qhov kev teev ib qho kom rov qab soj ntsuam dua yuav tsis suav txim rau koj los sis koj tus neeg muab kev pab li cas li.
- Cia koj tso cai rau lwm tus neeg sawv cev koj, nrog rau ib tug neeg muab kev pab. Yog tias koj tso cai rau lwm tus neeg los sawv cev koj, qhov MHP yuav qhia cov lus qhia rau tus neeg ntawv.
- Kom muab kev pab rau koj txuas ntxiv thaum uas koj thov kom muaj ib qho Kev Rov Qab Soj Ntsuam Dua raws li lub sij hawm uas yuav tsum tau thov ntawv, uas yog 10 hnuv tom qab xa koj qhov NOA rau koj los sis muab rau koj tim ntsej tim muag. Koj tsis tas yuav them rau cov kev pab txuas ntxiv thaum uas tseem muaj ib qho kev soj ntsuam dua.
- Xyuas kom paub tias cov neeg uas txiav txim ntawv yeej tsim nyog los ua thiab tsis muaj feem nyob rau hauv cov kev soj ntsuam los sis kev txiav txim yav dhau los.
- Cia koj los sis koj tus neeg sawv cev soj ntsuam koj cov ntaub ntawv, nrog rau koj cov ntaub ntawv kho mob, thiab lwm cov ntaub ntawv los sis cov ntawv uas siv thaum ua qhov kom rov qab soj ntsuam dua, ua ntej thiab lub sij hawm thaum uas ua qhov appeal.
- Cia koj muaj ib lub sij hawm los muab pov thawj thiab cov

kev iab liam ntawm qhov uas muaj tseeb los sis txoj cai, tsis hais tim ntsej tim muag los sis sau ntawv.

- Cia koj, koj tus neeg sawv cev, los sis tus kws lij choj uas sawv cev ntawm ib tug neeg uas tau ploj nruam lawm los nyob rau hauv qhov kev kom rov qab soj ntsuam dua.
- Cia koj paub tias koj qhov appeal tseem tab tom raug soj ntsuam yam uas sau ntawv tuaj qhia rau koj.
- Qhia rau koj txog koj cov cai los thov Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees tom qab ua tiav txoj kev thov kom rov qab soj ntsuam dua.

Thaum Twg Kuv Thiaj Li Yuav Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua Tau?

Koj yuav teev tau ib qho kom rov qab soj ntsuam dua nrog rau koj lub nroog qhov MHP:

- Yog tias koj qhov MHP los sis MHP ib tug neeg muab kev pab txiav txim tias koj tsis tsim nyog tau txais Medi-Cal cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab vim tias koj tsis muaj qhov uas yam mob uas yuav tsum tau mus kho. (Saib nplooj 36 yog xav paub ntxiv txog yam mob uas yuav tsum tau mus kho.)
- Yog tias koj tus neeg muab kev pab xav tias koj yuav tsum tau kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab thiab nug kom MHP pom zoo, tiam sis MHP tsis pom zoo thiab hais tias "tsis kam" rau koj tus neeg muab kev pab qhov kev thov, los sis hloov hom kev pab los sis seb yuav pab pes tsawg zaus.
- Yog tias koj tus neeg muab kev pab nug kom MHP pom zoo, tiam sis MHP xav tau lus qhia ntxiv los txiav txim thiab tsis txiav txim kom raws sij hawm.
- Yog tias koj lub MHP tsis muab cov kev pab rau koj raws

li lub sij hawm uas MHP tau teem tseg.

- Yog tias koj xav tias MHP tsis muab cov kev pab sai kom pab tau raws li koj qhov kev xav tau.
- Yog tias koj qhov kev tsis txaus siab, kom rov qab soj ntsuam dua los sis kom rov qab soj ntsuam dua yam ceev tsis daws kom ncav sij hawm.
- Yog tias koj thiab koj tus neeg muab kev pab tsis pom zoo rau cov kev pab uas koj xav tau.

Kuv Yuav Teev Ib Qho Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua Li Cas?

Xyuas seem ntawm hauv ntej hauv phau ntawv no yog xav paub ntxiv txog seb yuav teev ib qho kom rov qab soj ntsuam dua nrog koj lub MHP li cas. Tej zaum koj yuav hu tau rau koj lub nroog lub MHP tus xov tooj hu dawb (tseem muaj nyob ntawm seem ntawm hauv ntej hauv phau ntawv no) los pab nrhiav cov kev pab txog kev teev ib qho appeal. Lub MHP yuav muab ib lub hnab ntawv uas yog muab lawv qhov chaw nyob rau ntawv tom tag nrho cov neeg muab kev pab cov chaw ua hauj lwm rau koj xa koj qhov kom rov qab soj ntsuam dua.

Kuv Yuav Ua Cas Paub Seb Puas Tau Txiaiv Txim Rau Kuv Qhov Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua?

Koj lub MHP yuav sau ntawv tuaj qhia rau koj los sis koj tus neeg sawv cev txog lawv qhov kev txiaiv txim txog koj qhov kom rov qab soj ntsuam dua. Daim ntawv qhia yuav muaj cov lus qhia li nram no:

- Qhov thaum kawg ntawm qhov kev daws qhov kom rov qab soj ntsuam dua
- Hnub uas txiaiv txim rau qhov kom rov qab soj ntsuam dua
- Yog tias tsis daws qhov kom rov qab soj ntsuam dua raws li koj lub siab xav, daim ntawv yuav muaj cov lus qhia hais

txog koj txoj cai rau ib qho xeev ib qho kev mloog yam ncaj ncees thiab qhov kev yuav teev xeev ib qho kev mloog yam ncaj ncees.

Puas Muaj Hnub Kawg Rau Qhov Uas Teev Ib Qho Kev Rov Qab Soj Ntsuam Dua?

Koj yuav tsum teev ib qho kom rov qab soj ntsuam dua li ntawm 90 hnub ntawm hnub uas ua ntawv thaum uas koj tau txais ib daim ntawv qhia txog qhov kev ua (saib nplooj 43). Nco ntsoov tias koj yuav tsis tau daim ntawv qhia txog qhov kev ua tas mus li. Tsis muaj hnub kawg rau qhov uas teev qho kom rov qab soj ntsuam dua thaum uas koj tsis tau ib daim ntawv qhia txog qhov kev ua; li no koj teev thaum twg los tau.

Thaum Twg Mam Li Txiaiv Txim Rau Kuv Qhov Rov Qab Soj Ntsuam Dua?

MHP yuav tsum tau txiaiv txim rau koj qhov rov qab soj ntsuam dua li ntawm 45 hnub raws daim ntawv teem caij nyoog pib thaum uas lawv tau txias koj qhov kev thov rau ib qho rov qab soj ntsuam dua. Cov sij hawm yuav muab ncuu tau txog li ntawm 14 hnub raws daim ntawv teem caij nyoog yog tias koj thov kom muab ncuu kom ntev me ntsis, los sis yog tias lub MHP xav tias yuav tsum tau muaj cov lus qhia ntxiv thiab qhov ncuu ntawv yuav yog ib qho zoo rau koj. Ib qho piv txwv thaum uas muaj ib qho kev ncuu uas yog ib qho zoo rau koj yog thaum uas MHP xav tias tej zaum lawv yuav pom zoo rau koj qhov rov qab soj ntsuam dua yog tias MHP muaj sij hawm ntxiv los tos kom tau cov lus qhia los ntawm koj los sis koj tus neeg muab kev pab.

Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Tos Tsis Tau 45 Hnub Rau Qhov Kev Txiaiv Txim Rau Kuv Qhov Rov Qab Soj Ntsuam Dua?

Qhov kev ua qhov rov qab soj ntsuam dua ntawv tej zaum yuav ua tau ceev dua yog tias nws tsim nyog rau qhov rov qab soj ntsuam dua yam ceev. (Thov xyuas hauv seem Rov Qab Soj Ntsuam Dua Yam Ceev hauv qab.)

Ib Qho Rov Qab Soj Ntsuam Dua Yam Ceev Yog Dab Tsi?

Ib qho rov qab soj ntsuam dua yam ceev yog ib txoj kev ua ceev los txiaiv txim ib qho rov qab soj ntsuam dua. Qhov kev rov qab soj ntsuam dua yam ceev muaj ntsis raws li qhov kev rov qab soj ntsuam dua. Tiam sis,

- Koj qhov rov qab soj ntsuam dua yuav tsum muaj raws li qhov uas yuav tsum muaj (saib hauv qab).
- Qhov rov qab soj ntsuam dua yam ceev tseem caum cov sij hawm txawv ntawm qhov qauv.
- Koj yuav hais kom muaj ib qho rov qab soj ntsuam dua yam ceev. Koj tsis tas yuav tau sau ntawv thov kom muaj ib qho rov qab soj ntsuam dua yam ceev.

Kuv Yuav Teev Tau Ib Qho Rov Qab Soj Ntsuam Dua Yam Ceev Thaum Twg?

Yog tias koj xav tias tos kom txog li ntawm 45 hnub rau ib qho kev txiaiv txim qhov rov qab soj ntsuam dua yuav muaj kev phom sij rau koj txoj sia, kev kaj huv ntawm cev os sis lub peev xwm los tuav, tswj los sis ua kom tau li ntau tau, tej zaum koj yuav thov tau kom muaj ib qho rov qab soj ntsuam dua yam ceev. Yog tias MHP pom zoo tias koj qhov rov qab soj ntsuam dua muaj raws li qhov uas yuav tsum muaj rau ib qho rov qab soj ntsuam dua yam ceev, koj lub MHP yuav daws koj qhov rov qab soj ntsuam dua yam ceevli ntawm 3 hnub ua hauj lwm tom

qab MHP tau txias qhov rov qab soj ntsuam dua yam ceev. Cov sij hawm yuav muab ncuva tau txog li ntawm 14 hnub raws daim ntawv teev caij nyoog yog tias koj thov kom muab ncuva kom ntev zog, los sis yog tias MHP xav tias yuav tsum muaj cov lus qhia ntxiv thiab qhov kev ncuva no yuav zoo rau koj. Yog tias MHP ncuva lub sij hawm kom ntev, MHP yuav sau ib daim ntawv tuaj qhia rau koj seb yog vim li cas ho yuav muab lub sij hawm ncuva kom ntev.

Yog tias MHP txiav txim tias koj qhov rov qab soj ntsuam dua tsis tsim nyog rau ib qho rov qab soj ntsuam dua yam ceev, koj lub MHP yuav qhia rau koj tam sim ntawv yam uas hais rau koj thiab sau ntawm tuaj qhia rau koj li ntawm 2 hnub calendar. Koj qhov rov qab soj ntsuam dua yuav muab ua raws li cov sij hawm rau qho rov qab soj ntsuam dua uas tau qhia ua ntej hauv seem no. Yog tias koj tsis pom zoo nrog rau MHP qhov kev txiav txim tias koj qhov rov qab soj ntsuam dua tsis muaj raws li qhov rov qab soj ntsuam dua yam ceev, koj teev tau ib qho kev tsis txaus siab (saib qhov kev qhia txog kev tsis txaus siab hauv qab).

Thaum uas koj qhov MHP daws tau koj qhov rov qab soj ntsuam dua yam ceev, MHP yuav hais thiab sau ntawv tuaj qhia rau koj thiab tag nrho cov neeg uas muaj feem.

XEEV QHO KEV MLOOG YAM NCAJ NCEES

(Tus qauv thiab Ceev)

Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees Yog Dab Tsi?

Xeev Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees yog ib qho kev soj ntsuam los ntawm Caj Meem Fai Qhov Kev Pab Neeg (California California Department of Social Services) los xyuas kom koj tau txais cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas koj tsim nyog tau nyob rau hauv Medi-Cal Qhov Kev Pab.

Kuv Cov Cai Txog Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees Yog Dab Tsi?

Koj muaj cai:

- Muaj ib qho kev mloog ua ntej ntawm Lub Caj Meem Fai Qhov Kev Pab Neeg (California Department of Social Services) (tseem hu ua Xeev Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees (State Fair Hearing))
- Qhia txog seb yuav thov ib qho Xeev Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees Li Cas
- Qhia txog cov cai uas tswj qhov sawv cev tom Xeev Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees
- Pab koj txuas ntxiv raws li qhov uas koj thov thaum uas muaj ib qho Xeev Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees yog tias koj thov ib qho Xeev Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees raws li lub sij hawm uas tau teem cia.

Thaum Twg Kuv Thiaj Li Teev Tau Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees?

Koj yuav teev tau Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees:

- Yog hais tias koj tau ua tiav MHP txoj kev Tsis Txaus Siab thiab/los sis txoj kev thov Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua

- Yog tias koj qhov MHP los sis ib co ntawm MHP cov neeg muab kev pab txiav txim tias koj tsis tsim nyog txais Medi-Cal cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab vim tias koj tsis muaj raws li qhov uas yuav tsum muaj hauv yam mob uas yuav tsum tau musk ho. (Saib nplooj 36 yog xav paub ntxiv txog yam mob uas yuav tsum tau mus kho.)
- Yog tias koj tus neeg muab kev pab xav tias koj yuav tsum tau kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab thiab nug kom MHP pom zoo, tiam sis MHP tsis pom zoo thiab hais tias "tsis kam" rau koj tus neeg muab kev pab qhov kev thov, los sis hloov hom kev pab los sis seb yuav pab pes tsawg zaus.
- Yog tias koj tus neeg muab kev pab nug kom MHP pom zoo, tiam sis MHP xav tau lus qhia ntxiv los txiav txim thiab tsis txiav txim kom raws sij hawm.
- Yog tias koj lub MHP tsis muab cov kev pab rau koj raws li lub sij hawm uas MHP tau teem tseg.
- Yog tias koj xav tias MHP tsis muab cov kev pab sai kom pab tau raws li koj qhov kev xav tau.
- Yog tias koj qhov kev tsis txaus siab, rov qab soj ntsuam dua los sis rov qab soj ntsuam dua yam ceev tsis daws kom ncav sij hawm.
- Yog tias koj thiab koj tus neeg muab kev pab tsis pom zoo rau cov kev pab uas koj xav tau.

Kuv Yuav Thov Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees Li Cas?

Koj thov tau Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees ncaj qha los ntawm California Lub Caj Meem Fai Pab Neeg (California Department of Social Services). Koj thov tau ib qho Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees los ntawm kev sau ntawv mus rau:

State Hearing Division
California Department of Social Services
P.O. Box 9424443, Mail Station 19-37
Sacramento, CA 94244-2430

Yog thov Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees, tej zaum koj tseem yuav hu tau (800) 952-5253, xav ntawv hauv xov tooj mus rau (916) 229-4110, los sis sau ntawv mus rau tom Department of Social Services/State Hearings Division, P.O. Box 944243, Mail Station 19-37, Sacramento, CA 94244-2430.

Puas Muaj Ib Qho Kawg Rau Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees?

Yog hais tias koj tsis tau txais ib daim ntawv qhia txog qhov kev ua, koj yuav teev Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees thaum twg los tau.

Kuv Puas Yuav Tau Txais Kev Pab Mus Ntxiv Thaum Uas Kuv Tseem Tos Ib Qho Kev Txiaiv Txim Rau Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees?

Koj yuav txais tau cov kev pab mus ntxiv thaum uas koj tseem tos qhov kev txiaiv txim rau ib qho Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees yog tias koj tus neeg muab kev pab xav tias cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas koj tab tom tau

txais no yuav tsum tau pab txuas mus thiab nug kom MHP pom zoo rau nws txuas mus, tiam sis MHP tsis pom zoo thiab hais tias "tsis kam" rau koj tus neg muab kev pab qhov kev thov. Koj yeej yuav tau txais ib daim ntawv qhia txog qhov kev ua los ntawm MHP tas mus li thaum uas zoo li no. Ntxiv thiab, koj yuav tsis tau them rau cov kev pab thaum uas tseem muaj qhov Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees.

Kuv Yuav Tsum Tau Ua Dab Tsi Yog Tias Kuv Xav Kom Pab Txuas Ntxiv Thaum Uas Kuv Tos Kev Txiaiv Txim Rau Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees?

Yog tias koj xav tau kev pab txuas ntxiv thaum uas muaj qhov Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees, koj yuav tsum tau thov ib qho Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees li ntawm 10 hnuv ntawm hnuv uas xa koj daim ntawv qhia txog qhov kev ua los sis thaum uas muab rau koj kiag.

Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Tos Tsis Taus 90 Hnuv Rau Qhov Kev Txiaiv Txim Rau Kuv Qhov Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees?

Koj thov tau kom ua Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees sai (ceev) yog tias koj xav tias lub sij hawm li ntawm 90-hnuv ntawv yuav ua tau teeb meem loj rau koj qhov kev Nyuab siab, nrog rau teeb meem txog koj qhov peev xwm los nce qib, tswj, los sis rov qab pab cov kev ua hauv lub neej uas tseem ceeb. Caj Meem Fai Pab Neeg, Xeev Pawg Mloog Plaub Ntug (Department of Social Services, State Hearings Division), yuav soj ntsuam koj qhov kev thov rau ib qho Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees ceev thiab txiaiv txim seb nws puas tsim nyog. Yog tias pom zoo rau koj qhov kev thov ceev, yuav muaj ib qho kev mloog thiab qho kev txiaiv txim ntawm qhov hearing ntawv

yuav qhia rau koj li ntawm 3 hnuv ua hauj lwm pib hnuv uas
koj thov uas tau txais los ntawm Xeev Pawg Mloog Plaub Ntug.

HAIS KEV TSIIS TXAUS SIAB

Ib Qho Hais Kev Tsis Txaus Siab Yog Dab Tsi?

Ib qho hais kev tsis txaus siab yog ib qho kev hais txog kev tsis txaus siab txog tej yam hais txog koj qhov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas tsis yog ib qho teeb meem uas yuav pab tau los ntawm qhov Rov Qab Soj Ntsuam Dua thiab Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees (saib nplooj 51 thiab 58 yog xav paub ntxiv txog Rov Qab Soj Ntsuam Dua thiab Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees).

***Hauv xyoo 2003, ib co lus uas siv los piav txog MHP los pab koj daws teeb meem nrog MHP tau pauv lawm. Thov cim tias Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees yuav pab tsis tau koj cov teeb meem uas koj yuav teev tau daim ntawv tsis txaus siab rau. Koj yuav thov tsis tau Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees thaum uas koj tseem tab tom hais qhov Kev Tsis Txaus Siab los sis qhov Kev Kom Rov Qab Soj Ntsuam Dua.**

Qhov hais kev tsis txaus siab yuav:

- Muaj ib qho kev ua uas yooj yim, thiab nkag siab yooj yim uas cia koj hais koj qhov kev tsis txaus siab los sis sau koj qhov kev tsis txaus siab rau hauv ntawv.
- Tsis suav rau koj los sis koj tus neeg muab kev pab li cas li.
- Cia koj tso cai rau lwm tus neeg sawv cev koj, nrog rau ib tug neeg muab kev pab. Yog tias koj tso cai rau lwm tus neeg los sawv cev koj, tej zaum MHP yuav kom koj kos

npe rau ib daim ntawv tso cai rau MHP qhia tawm cov lus qhia rau tus neeg ntawv.

- Xyuas kom paub tias cov neeg uas txiav txim ntawv yeej tsim nyog los ua thiab tsis muaj feem nyob rau hauv cov kev soj ntsuam los sis kev txiav txim yav dhau los.
- Qhia txog cov kev coj thiab thiv meem ntawm koj, koj lub MHP thiab koj tus neeg muab kev pab.
- Muab kev pab daws qhov kev tsis txaus siab raws li lub sijhawm uas tau teem cia.

Thaum Twg Kuv Mam Li Teev Tau Ib Qho Kev Tsis Txaus Siab?

Koj yuav teev tau ib qho kev tsis txaus siab nrog MHP yog tias koj tsis txaus siab txog cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas koj tab tom tau txais los ntawm MHP los sis muaj lwm cov kev txawj xeeb txog MHP.

Kuv Yuav Teev Ib Qho Kev Tsis Txaus Siab Li Cas?

Koj yuav hu tau rau koj lub nroog lub MPH tus xov tooj hu dawb kom tau kev pab txog qhov kev tsis txaus siab. Lub MHP yuav muab ib lub hnab ntawv uas twb muaj qhov chaw nyob xa rov qab rau ntawv lawm tom tag nrho cov neeg muab kev pab qhov chaw ua hauj lwm rau koj xav koj qhov kev tsis txaus siab rov qab. Cov kev tsis txaus siab yuav teev tau yam uas hais los sis sau rau hauv ntawv. Cov kev tsis txaus siab uas hais tsis tas yuav rov qab sau ib daim ntawv lawv qab.

Kuv Yuav Ua Cas Paub Hais Tias MHP Tau Txais Kuv Qhov Kev Tsis Txaus Siab Lawm?

Koj lub MHP yuav qhia rau koj paub tias nws tau txais koj qhov kev tsis txaus siab lawm uas yog yuav sau ib daim ntawv tuaj qhia rau koj.

Thaum Twg Mam Li Daws Kuv Qhov Kev Tsis Txaus Siab?

Lub MHP myuav tsum tau daws koj qhov kev tsis txaus siab li ntawm 60 hnuv raws daim ntawv teem caij nyooq pib hnuv uas koj teev koj qhov kev tsis txaus siab. Cov sij hawm yuav muab ncua tau kom ntxiv txog li ntawm 14 hnuv raws daim ntawv teem caij nyooq ntxiv yog tias koj thov kom muab ncua kom ntev me ntsis, los sis yog tias MHP pom tau hais tias yuav tsum tau ib co lus qhia ntxiv thiab qhov kev ncua no yuav zoo tshaj rau koj.

Kuv Yuav Ua Cas Paub Seb MHP Puas Tau Txiaiv Txim Txog Kuv Qhov Kev Tsis Txaus Siab?

Thaum uas txiaiv txim siab lawm txog koj qhov kev tsis txaus siab, lub MHP yuav sau ntawv tuaj qhia rau koj los sis koj tus neeg sawv cev paub txog qhov kev txiaiv txim. Yog tias koj lub MHP tsis qhia koj los sis cov neeg uas muaj feem txog qhov kev txiaiv txim rau ntawm qhov kev tsis txaus siab kom raws sij hawm, ces MHP yuav muab ib daim ntawv qhia txog qhov kev ua rau koj ua qhia txog koj txoj cai thov Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees. Koj lub MHP yuav muab ib daim ntawv qhia txog qhov kev ua rau koj uas qhia rau koj seb lub sij hawm yuav tas rau thaum twg.

Puas Muaj Hnuv Kawg Rau Qhov Teev Ib Qho Kev Tsis Txaus Siab?

Koj yuav teev ib qho kev tsis txaus siab lub sij hawm twg los tau.

Thaum Twg Mam Li Txiav Txim Rau Kuv Qhov Kev Tsis Txaus Siab?

Lub MHP yuav tsum txiav txim rau koj qhov kev tsis txaus siab li ntawm 60 hnuv raws daim ntawv teem caij nyoog pib hnuv uas koj teev koj qhov kev tsis txaus siab. Cov sij hawm yuav muab ncuva tau kom ntxiv txog li ntawm 14 hnuv raws daim ntawv teem caij nyoog ntxiv yog tias koj thov kom muab ncuva kom ntev me ntsis, los sis yog tias MHP pom tau hais tias yuav tsum tau ib co lus qhia ntxiv thiab qhov kev ncuva no yuav zoo tshaj rau koj. Ib qho kev piv txwv rau qhov thaum uas yuav muaj ncuva uas yuav yog ib qho zoo tshaj rau koj yog thaum uas MHP xav tias nws yuav pom zoo rau koj qhov kev tsis txaus siab yog tias MHP muaj sij hawm me ntsis ntxiv los muab kom tau cov lus qhia los ntawm koj los sis lwm cov neeg uas muaj feem.

Koj Cov Cai

Kuv Cov Cai Yog Dab Tsi?

Ua ib tug neeg uas tsim nyog rau Medi-Cal, koj muaj cai tau txais kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas yog yam mob uas yuav tsum tau mus kho los ntawm MHP. Thaum uas xav tau cov kev pab no, koj muaj cai:

- Kom lawv hwm koj thiab hwm koj lub meej mom thiab qhov kev feem nraim.
- Tau txais cov lus qhia uas muaj txog cov kev kho mob thiab lwm cov kev yuav pab tau; thiab kom qhia rau koj yam uas kom koj nkag siab.
- Koom haub qho kev txiav txim txog kev pab koj qhov kev Nyuab siab, nrog rau txoj cai tsis kam kho.
- Tsis muaj kev restraint los sis cai tawm uas siv yam uas yog yuam, qhuab qhia, kom yooj yim, kev rau txim los sis kev ua pauj raws li hais hauv tsoom fwv cov cai hais txog kev siv restraints thiab kev cais tawm hauv cov chaw xws li tsev kho mob, chaw rau cov neeg laus thiab qhov chaw kho cov neeg Nyuab siab uas koj pw ib hmo rau lawv kho.
- Thov thiab txais koj cov ntaub ntawv kho mob, thiab thov kom lawv muab hloov los sis kho kom yog
- Txais cov lus qhia hauv phau ntawv no txog cov kev pab uas MHP yuav them, lwm cov kev uas yuav tsum tau ua ntawm MHP thiab koj cov cai li hais hauv no. Koj tseem muaj cai tau txai cov lus qhia no thiab lwm cov lus qhia rau koj los ntawm MHP yam uas nkag siab yooj yim. Qhov no txhais tau hais tias, piv txwv li, MHP yuav tsum muab nws cov lus qhia txhais ua hom lus uas siv los li ntawm 5 feem puas ntawm 3,000 tus neeg, seb qhov twg yog qhov

tsawg dua, ntawm Medi-Cal cov neeg uas tsim nyog hauv MHP lub nroog thiab yuav tsum muaj neeg txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lwm hom lus. Qhov no txhais tau hais tias MHP yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv txawv rau cov neeg uas xav tau cov kev pab tshwj xeeb, xws li cov neeg dig muag los sis cov neeg uas tsis tshua pom kev zoo los sis cov neeg uas muaj teeb meem txog kev nyeem ntawv.

- Tau txais cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los ntawm MHP uas ua raws li qhov uas yuav tsum muaj ntawm nws qhov kev cog lus nrog rau lub Xeev hauv ceeb tsam uas muaj cov kev pab, xyuas kom muaj chaw txaus thiab cov kev pab txaus, tswj thiab muab kev pab mus tas li, thiab them thiab tso cai rau cov kev pab. Lub MHP yuav tsum tau:
 - Ntiav neeg ua hauj lwm los sis muaj kev cog lus hauv ntawv nrog rau cov neeg muab kev pab kom txaus--es xyuas tias tag nrho Medi-Cal cov neeg uas tsim nyog rau cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab tau txais cov kev pab raws sij hawm.
 - Them rau cov kev pab rau yam mob uas yuav tsum tau mus kho uas tsis yog nyob hauv pawg muab kev pab ntawv rau koj kom raws sij hawm, yog tias MHP tsis muaj neeg ua hauj lwm los sis tsis muaj tus neeg muab kev pab yam uas cog lus uas yuav muab tau cov kev pab ntawv. “Tus neeg muab kev pab uas tsis yog nyob hauv pawg muab kev pab” txhais tau hais tias yog ib tug neeg muab kev pab uas tsis yog nyob hauv MHP cov neeg muab kev pab. Lub MHP yuav tsum xyuas kom koj tsis txhob them dab tsi tshaj rau qhov uas mus cuag ib tug neeg muab kev pab uas

tsis yog nyob hauv pawg muab kev pab ntawv.

- Xyuas kom cov neeg muab kev pab tsim nyog los muab cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas tus neeg muab kev pab ntawv tau pom zoo yuav them.
- Xyuas tias qhov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas MHP them ntawv zoo ib yam, ntev ib yam thiab ua ib yam li qhov uas cov neeg uas Medi-Cal cov neeg uas tsim nyog tau. Qhov no muaj xws li xyuas kom MHP qhov system tso cai them cov nqi pab yog nyob raws li yam mob uas yuav tsum tau mus kho thiab siv cov kev ua uas pom tau hais tias yeej ncaj ncees hais txog yam mob uas yuav tsum tau mus kho.
- Xyuas tias cov neeg muab kev pab kho mob soj ntsuam cov neeg uas yuav tau txais cov kev pab kom tsim nyog thiab ua hauj lwm nrog cov neeg los tsim ib lub hom phiaj kho mob uas muaj cov hom phiaj ntawm qhov kev kho thiab cov kev pab uas yuav ua.
- Muab ib qho tswv yim ntxiv los ntawm ib tug kws kho mob uas tsim nyog hauv MHP pawg neeg muab kev pab, los sis ib tug uas tawm sab nraum pawg neeg muab kev pab, yam uas koj tsis tau them ib tug nqi.
- Tswj cov kev pab uas nws muab rau ib tug neeg los nawm Medi-Cal qhov kev pab uas koom los sis nrog koj tus neeg muab kev pab ua ntej, yog tias tsim nyog thiab, hauv kev tswj, los xyuas kom qhov feem nraim ntawm txhua tus neeg uas tau txais kev pab ntawv muaj kev tiv thaiv raws li tsoom fwv cov cai hais txog cov lus qhia txog kev kaj huv ntawm cev uas muaj feem nraim.

- Muab kev pab raws sij hawm, nrog rau muab kev pab 24 teev ib hnuv, 7 hnuv ib plua (week) twg, thaum uas muaj yam mob uas yuav tsum tau mus kho los kho ib qho kev Nyuab siab ceev los sis ib qho kev kub ntxhov ceev.
- Koom hauv Xeev cov peev xwm los muab cov kev pab kom raws li lawv haiv neeg rau tag nrho cov neeg koom, nrog rau cov neeg uas tsis paub lus Mis Kas zoo thiab ntau hom neeg sib xyaws thiab hom neeg.

Koj lub MHP yuav tsum tau xyuas tias koj qhov kev kho mob yuav tsis rov qab raug vim qhov uas koj siv koj cov cai. Koj qhov Kev Pab Cuam Rau Kev Nyuab siab (Mental Health Plan) yuav tsum ua raws li Tsoom Fwv thiab Xeev cov cai (xws li: Title VI of the Civil Rights Act of 1964 uas tau siv los ntawm tshooj cai ntawm 45, CFR, Part 80; the Age Discrimination Act of 1975 uas tau siv los ntawm tshooj cai ntawm 45, CFR, Part 91; the Rehabilitation Act of 1973; thiab Titles II and III of the Americans with Disabilities Act) nrog rau cov cai uas tau hais los nov. Tej zaum koj muaj lwm cov cai txog qhov kho kev Nyuab siab thiab tej zaum koj yuav xa hu nrog koj lub nroog Cov Sawv Cev Rau Cov Neeg Mob Cov Cai (Patients' Rights Advocate) (hu rau koj lub nroog lub caj meem fai rau kev Nyuab siab uas muaj nyob rau hauv phau ntawv xov tooj ua nyob ib ncig koj los sis nug rau Cov Sawv Cev Rau Cov Neeg Mob Cov Cai (Patient's Rights Advocate)) yog tias muaj lus nug dab tsi.

COV KEV QHIA UA NTEJ

Cov Kev Qhia Ua Ntej Yog Dab Tsi?

Koj muaj cai kom muaj cov kev qhia ua ntej. Ib qho kev qhia ua ntej yog ib qho kev qhia uas sau rau hauv ntawv hais txog qhov kev pab kho koj uas pom zoo nyob rau hauv California txoj cai. Feem ntau nws qhia seb koj xav tau cov kev pab kho koj li cas, yog tias los sis thaum uas koj hais lus tsis tau rau koj tus kheej lawm. Tej zaum koj yuav hnov cov kev qhia ua ntej piav ua ib daim ntawv sau tseg thaum tseem ua neej nyob (living will) los sis qhov muab cai rau ib tug neeg txiav txim (durable power of attorney).

California txoj cai txhais cov kev qhia ua ntej tias yog ib qho kev qhia txog kev tu tus neeg ntawv yam uas hais los sis sau rau hauv ntawv los sis ib qho kev tso cai rau ib tug neeg los sawv cev (ib daim ntawv uas tso cai rau ib tug neeg los txiav txim rua koj). Tag nrho cov MHP yuav tsum muaj cov txheeb meem mooj txog cov kev qhia ua ntej. Koj lub MHP yuav tsum muab cov lus qhia txog MHP cov txheeb meem mooj txog cov kev qhia ua ntej thiab ib qho kev qhia txog xeev txoj cai uas siv yam uas sau rau hauv ntawv, yog tias tus neeg laus ntawm nug cov lus qhia no. Yog tias koj xav thov cov lus qhia, koj yuav tsum tau hu rau koj lub MHP tus xov tooj hu dawb ua nyob tom hauv ntej ntawm phau ntawv no yog xav paub ntxiv.

Ib qho kev qhia ua ntej yog tsim los pab cov neeg kom lawv tswj tau lawv qhov kv kho mob, tshwj xeeb tshaj yog thaum uas lawv qhia tsis tau seb yuav kom kho lawv li cas lawm. Nws yog ib daim ntawv uas raws txoj cai uas cia neeg hais, ua ntej, seb lawv cov kev xav tau yog dab tsi, yog tias lawv txiav txim siab tsis tau txog qhov uas yuav kho lawv lawm. Qho no yuav muaj

xws li txoj cai kam txais los sis tsis kam txais cov kev pab kho mob, kev phais, los sis txiav txim siab txog lwm cov kev ua. Hauv California, ib qho kev qhia ua ntej mua ob seem:

1. Koj tus neeg uas sawv cev (ib tug neeg) txiav txim siab txog koj qhov kev kho mob; thiab
2. Koj cov lus qhia ua txog qhov kev kho koj

Yog tias koj muaj lus tsis txaus siab txog ib qho uas yuav tsum muaj ntawm qhov kev qhia ua ntej, koj nug tau rau California Lub Caj Meem Fai Saib Xyuas Kev Kaj Huv Ntawm Cev (California Department of Public Health), Chav Tso Cai thiab Muab Pov Thawj (Licensing and Certification Division), ua hu **(800) 236-9747** los sis xav ntawm mus rau P.O. Box 997434, MS 3202, Sacramento, California 95899-7434.

KEV PAB TAU LWM HAIV NEEG

Yog Vim Li Cas Yuav Tau Xam Lwm Hais Neeg Thiab Kev Paub Cov Lus Ho Tseem Ceeb?

Ib qho kev pab tau lwm haiv neeg hauv qhov kev pab cov Nyuab siab yuav tsum muaj xws li txuj ci zoo, tus xeeb ceem thiab cov txheeb meem mooj los xyuas kom pab tau txhua tus cov kev xav tau hauv ib lub zej zos uas muaj ntau cov kev muaj nqis, cov kev ntseeg thiab kev paub, thiab ntau hom neeg, kev ntseeg ntuj thiab hom lus. Nws yog ib qho uas muab cov kev pab kho mob zoo rau tag nrho California cov neeg thiab muab ib qho kev nkag siab thiab kev hwm cov kev txawv ntawv.

Koj lub nroog lub MHP muaj thiv meem los muab cov kev pab uas yog pab tau lwm haiv neeg thiab cov lus txog cov kev pab tshwj xeeb txog kev Nyuab siab rau cov neeg uas lawv pab. Piv txwv li: cov neeg uas tsis paub lus Mis Kas los sis paub lus Mis Kas tsis ntau muaj cai tau txais cov kev pab uas yog ua lawv hom lus thiab txoj cai thov ib tug neeg txhais lus. Yog tias thov ib tug neeg txhais lus lamw, yuav tsum tau nrhiav ib tug yam uas tsis tau kom lawv them nqi. Cov neeg uas nrhiav kev pab tsis tas lawv yuav nrhiav lawv ib tug neeg txhais lus. Muaj kev pab txhais lus uas sau hauv ntawv thiab hais ntawm qhov ncauj txog koj cov cai, cov kev pab thiab cov kev kho mob uas ua koj hom lus. Cov lus qhia no kuj muaj ua lwm hom ntawv yog tias ib tug neeg tsis paub nyeem los sis tsis pom kev zoo. Seem ua ntej hauv phau ntawv no muaj qhai rau koj seb yuav tau cov lus qhia no li cas.

Koj lub nroog lub MHP yuav tsum:

- Muab kev pab tshwj xeeb rau cov kev Nyuab siab uas yog ua koj hom lus.
- Muab kev soj ntsuam uas yog rau haiv neeg ntawv thiab kev kho mob.
- Muaj ob peb hom kev pab hais txog ntau haiv neeg los qhia txog cov kev pab ntawm haiv neeg uas tshwm sim hauv MHP lub nroog los tsim ib qho kev ruaj ntseg thiab ib qho kev pab txawv haiv neeg.
- Pab txo kom txhob muaj kev nyuaj ntawm kev sib txuas lus.
- Pab cov kev pab uas yog cultural-specific ntawm cov neeg uas txais cov kev pab.
- Muab cov kev pab uas hais txog qhov pom ntawm cov haiv neeg hais txog kev mob thiab\kev zoo neej.
- Suav koj qhov kev pom hais txog qhov muab kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab rau koj.
- Muaj ib qho kev rau kev qhia MHP cov neeg thiab cov uas ua hauj lwm sab nrauv paub txog seb nws txhais tau li cas thaum uas ua neej nyob nrog ib tug mob Nyuab siab los ntawm cov neeg uas tau tus mob Nyuab siab.
- Muab ib co kev pab haiv neeg/pab lus uas muaj los hauv koj lub MHP.
- Muab ib cov kev pab tshwj xeeb txog kev Nyuab siab thiab lwm cov MHP cov kev pab uas ua koj hom lus hais (txheeb los ntawm seb nyob qhov twg thiab muaj kev pab dab tsi.)
- Muab kev txhais lus pub dawb. Qhov no siv rau tag nrho cov lus uas tsis yog lus Mis Kas.
- Muab cov lus qhia uas sau rau hauv ntawv uas yog hom lus lawv xav tau, lwm hom ntawv, thiab muab kom kev coj

zoo uas suav cov neeg uas muaj kev pab tshwj xeeb, piv txwv li, cov neeg uas tsis pom kev zoo los sis cov neeg uas tsis paub nyeem ntawv pes tsawg.

- Muab ib tug xov tooj hu dawb uas uas muab kev pab thoob xeev, 24 teev ib hnuv twg thiab xya hnuv rau ib plua (week) twg, uas yuav hais tau koj hom lus los muab cov lus qhia rau koj txog seb yuav txais tau cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab li cas. Qhov no muaj xws li cov kev pab uas yuav tsum muaj los pab koj qhov mob ceev, thiab seb yuav siv MHP qhov kev daws teeb meem li cas thiab Xeev Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees.
- Xyuas yam tsawg ib xyos ib zaug seb cov neeg uas txawv ntawm haiv, keeb kwm thiab lus seb lawv puas pom tias lawv tau cov kev pab tib yam li cov kev pab uas lwm cov neeg tau.

**** Cov neeg uas tsis paub hais lus Mis Kas los sis paub lus Mis Kav me me muaj cai tau txais cov kev pab uas yog hais lawv hom lus thiab muaj cai thov ib tug neeg txhais lus.***

Seb Yuav Muab Cov Kev Pab Tau Li Cas Rau Koj

Kuv Yuav Tau Cov Kev Pab Tshwj Xeeb Rau Kev Nyuab siab Li Cas?

Yog tias koj xav tias koj xav tau cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab, koj yuav tau cov kev pab no yog tias koj nug MHP koj tus kheej. Koj hu tau rau koj lub MHP tus xov tooj hu dawb uas muaj nyob hauv seem tom hauv ntej hauv phau ntawv no. Seem ntawm hauv ntej hauv phau ntawv no thiab see hu tias “Cov Kev Pab” nob rau nplooj 13, 14 thiab 15 hauv phau ntawv yuav muab cov lus qhia rau koj txog cov kev pab thiab seb yuav tau cov kev pab no li cas los ntawm MHP.

Koj tseem yuav rau xa mus rau koj lub MHP rau lwm cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab. Koj lub MHP yuav tsum tau txais cov kev xa rau kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los ntawm cov kws kho mob thiab lwm cov neeg muab kev pab uas xav tias tej zaum koj yuav tsum tau cov kev pab no thiab los ntawm koj lub Medi-Cal qhov kev koom kho mob, yog tias koj yog ib tug neeg koom. Feem ntau tus neeg muab kev pab los sis Medi-Cal qho kev koom kho mob yuav xav kom tau koj qhov kev tso cai los sis kev tso cai los ntawm niam txiv los sis tus neeg pab tu ntawm ib tug menyuaam los ua qhov kev xa no, ntshe ho yog tias nws yog ib qho xwm ceev. Lwm cov neeg thiab koom haum tej zaum yuav xa tau mus rau tom MHP, nrog rau cov tsev kawm ntawv; lub nroog qhov kev pab nyiaj tsoom fwv los sis cov caj meem fai muab kev pab rau neeg; cov neeg uas sawv cev, cov neeg saib xyuas los sis cov neeg hauv tsev neeg; thiab cov laj fai tub ceev xwm.

Kuv Yuav Nrhiav Ib Tug Neeg Muab Kev Pab Rau Cov Kev Pab Tshwj Xeeb Rau Kev Nyuab siab Uas Kuv Xav Tau Li Cas?

Ib co MHP kom koj yuav tsum tau ib qho kev pom zoo los ntawm koj lub nroog lub MHP ua ntej koj hu rau ib tug neeg muab kev pab. Ib co MHP yuav xa koj mus rau tus neeg muab kev pab uas twb npaj tau yuav pab koj. Lwm cov MHPs yuav cia koj hu rau tus neeg muab kev pab ncaj qha.

Lub MHP tej zaum yuav muab ib co kev txwv txog koj cov kev xaiv cov neeg muab kev pab. Koj lub nroog lub MHP yuav tsum muab sij hawm rau koj xaiv ntawm yam tsawg ob tug neeg muab kev pab thaum uas koj xub pib qhov kev pab, ntshe yog hais tias MHP muaj ib qho reason zoo tias yog vim li cas ho muab tsis tau qhov kev xaiv rau koj, piv txwv li, tsuas muaj ib tug neeg muab kev pab uas yuav muab tau qhov kev pab ntawv. Koj lub MHP yuav tsum tau cia koj hloov cov neeg muab kev pab. Thaum uas koj nug kom hloov cov neeg muab kev pab, lub MHP yuav tsum cia koj xaiv yam tsawg ntawm ob tug neeg muab kev pab, ntshe yog tias muaj ib qho reason zoo tias cia ua li ntawv.

Tej zaum MHP cov neeg uas muab kev pab uas muaj kev cog lus cia li tawm hauv MHP ntawm lawv tus kheej los sis los ntawm kev thov ntawm MHP. Thaum uas qhov no tshwm sim, lub MHP yuav tsum tau ua ib qho kom qhia tias yeej muaj siab xa lawm tiag los sau ib daim ntawv tshem tawm ntawm MHP tus neeg muab kev pab uas muaj kev cog lus li ntawm 15 hnuv tom qab tau txais los sis muab daim ntawv rho tawm, rau txhua tus neeg uas tau txais cov kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab los ntawm tus neeg muab kev pab.

**Thov xyuas hauv cov neeg muab kev pab phau ntawv teem npe thiab xov tooj tom qab seem no yog xav paub ntxiv txog sob lus no, los sis seem uas nyob tom hauv ntej hauv phau ntawv no uas muaj lus qhia txog koj qhov MHP cov kev yuav pom zoo li cas los sis cov lus qhia txog cov kev xa mus rau lwm qhov.*

Thaum Uas Kuv Nrhiav Tau Ib Tug Neeg Muab Kev Pab Lawm, MHP Puas Yuav Qhia Tau Rau Tus Neeg Muab Kev Pab Seb Kuv Yuav Tau Txais Cov Kev Pab Zoo Li Cas?

Koj, koj tus neeg muab kev pab thiab lub MHP muaj feem tag nrho los txiav txiav txog cov kev pab uas koj yuav tau txais los ntawm MHP los ntawm ib yam mob uas yuav tsum tau mus kho thiab cov kev pab uas yuav them (saib nplooj 32 thiab 16). Tej zaum lub MHP yuav cia qhov kev txiav txim rau koj thiab tus neeg muab kev pab. Tej lub sij ham, lub MHP yuav kom koj tus neeg muab kev pab nug kom lub MHP soj ntsuam cov reaons uas tus neeg muab kev pab xav tias koj yuav tsum tau qhov kev pab ua ntej yuav muab ib co kev pab. Lub MHP yuav tsum tau siv ib tug kws paub txog kev kaj huv ntawm cev uas tsim nyog los ua qhov kev soj ntsuam. Qhov kev soj ntsuam no yog hu ua MHP ib qho kev tso cai them. Xeev kom MHP yuav tsum tau qhov kev tso cai rau cov kev kho loj yav nruab hnuv, qhov kev peem tsheej yav nruab hnuv, thiab cov kev pab kho kev coj xeeb ceem (therapeutic behavioral services (TBS)).

MHP qhov kev tso cai yuav tsum ua raws li lub caij nyoog. Rau qhov kev tso cai raws tus qauv, MHP yuav tsum txiav txim rau tus neeg muab kev pab qhov kev thov li ntawm 14 hnuv raws daim ntawv teem caij nyoog. Yog tias koj los sis koj tus neeg muab kev pab thov los sis yog tias MHP xav tias yuav zoo rau

koj yog tias tau cov lus qhia ntxiv los ntawm koj tus neeg muab kev pab, lub sij hawm yuav muab ncuu kom ntau li ntawm 14 hnuv raws daim ntawv teem caij nyoog ntxiv. Ib qho piv txwv rau qhov kev ncuu vim tej zaum yuav zoo dua rau koj yog thaum uas MHP xav tias tej zaum lawv yuav pom zoo rau koj tus neeg muab qhov kev pab qhov kev thov tso cai yog tias MHP tau cov lus qhia ntxiv los ntawm koj tus neeg muab kev pab thiab yuav tau tsis pom zoo rau qhov kev thov yog tias tsis tau cov lus qhia ntawv. Yog tias MHP muab lub sij hawm ncuu, MHP yuav sau ib daim ntawv tuaj rau koj txog qhov kev ncuu ntawv.

Yog tias koj tus neeg muab kev pab los sis lub MHP xav tias koj lub neej, kev kaj huv los sis lub peev xwm tuav, tswj los sis ua kom tau li qhov uas muaj peev xwm ua yuav muaj kev phom sij li ntawm 14 hnuv, MHP yuav tsum txiav txim li ntawm 3 hnuv ua hauj lwm. Yog tias koj los sis koj tus neeg muab kev pab thov los sis yog tias MHP xav tias nws yuav yog ib qho uas zoo rau koj yog tias tau cov lus qhia ntxiv los ntawm koj tus neeg muab kev pab, lub sij hawm yuav muab ncuu tau kom txog li ntawm 14 hnuv raws daim ntawv teem caij nyoog ntxiv.

Yog tias MHP tsis txiav txim siab raws li lub sij hawm uas yuav tsum ua rau ib qho kev tso cai raws qauv los sis kev thov kom tso cai ceev, MHP yuav tsum xa ib Daim Ntawv Qhia Txog Qhov Yuav Ua tuaj rau koj tias tsis pom zoo rau cov kev pab thiab koj yuav teev tau ib qhov rov qab soj ntsuam dua los sis nug kom muaj ib Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees (saib nplooj 58).

Koj nug tau MHP yog tias xav paub ntxiv txog qhov kev tso cai. Xyuas thawj seem ntawm phau ntawv no yog xav paub seb yuav thov tau cov lus qhia no li cas.

Yog tias koj tsis pom zoo nrog MHP cov kev txiav txim rau qhov kev tso cai, koj teev tau ib qho appeal nrog MHP los sis nug kom muaj Xeev Ib Qho Kev Mloog Yam Ncaj Ncees (saib nplooj 58).

**Yog tias koj tsis tau ib daim ntawv uas muaj cov npe thiab xov tooj ntawm cov neeg muab kev pab nrog phau ntawv no, koj mus nug tua MHP kom xav ib daim tuaj rau koj ua hu rau MHP tus xov tooj hu dawb uas nyob ntawm seem tom hauv ntej hauv phau ntawv no.*

Kuv Qhov MHP Siv Cov Neeg Muab Kev Pab Twg?

Feem ntau cov MHP siv plaub hom neeg muab kev pab uas muab kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab. Cov no muaj xws li:

Cov Muab Kev Pab Uas Yog Ib Leeg: Cov neeg paub txog kev Nyuab siab, xws li cov kws kho mob, uas muaj ntawv cog lus nrog koj lub nroog lub MHP los muab kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab hauv ib lub chav fai thiab/los sis hauv ib qho chaw hauv zej zos.

Cov Neeg Muab Kev Pab Uas Yog Ib Pawg: Cov no yog tej pawg neeg paub txog kev Nyuab siab uas, ua ib pawg neeg txawj, muaj cov ntawv cog lus nrog koj lub nroog lub MHP los muab kev pab tshwj xeeb rau kev Nyuab siab hauv ib lub chav fai thiab/los sis hauv ib qho chaw hauv zej zos.

Cov Neeg Muab Kev Pab Uas Yog Koom Haum: Cov no yog cov chaw kho mob rau cov neeg Nyuab siab, cov laj fai los sis cov chaw uas muaj tswv los sis khiav los ntawm MHP los sis muaj ntawv cog lus nrog koj lub nroog lub MHP los muab kev pab tshwj xeeb hauv ib qho chaw kho mob thiab/los sis hauv ib qho chaw hauv zej zos.

Cov Neeg Muab Kev Pab Uas Yog Tim Tsev Kho Mob: Tej zam koj yuav tau txais kev pab tim tsevk ho mob. Qhov no yog ib feem ntawm qhov kev pab kho mob ceev, los sis vim tias koj lub MHP muab cov kv pab kho mob no ntawm qhov chaw no.

Yog tias koj yog ib tug neeg tshiab rau hauv MHP, muaj ib daim ntawv teem tag nrho cov neeg muab kev pab hauv koj lub nroog lub MHP tom qab seem no hauv phau ntawv thaib muaj cov lus qhia txog seb cov neeg muab kev pab nyob rau qhov twg, cov kev pab kho mob tshwj xeeb rau kev Nyuab siab uas lawv pab, thiab lwm cov lus qhia los pab koj tau qhov kev pab, nrog rau cov lus qhia txog cultural thiab kev pab lus uas muaj ntawm cov neeg muab kev pab. Yog tias koj muaj lus nug txog cov neeg muab kev pab, hu rau koj lub MHP tus xov tooj hu dawb uas nyob ntawm seem ua ntej hauv phau ntawv no.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top line and extending to the bottom of the page. The lines are evenly spaced and cover the entire width of the page.

Web Links:

Xeev California Qhov Kev Pab Medi-Cal
(State of California's Medi-Cal program):
<http://www.dhs.ca.gov/mcs/medi-calhome>

Xeev California Lub Caj Meem Fai Saib Xyuas Kev Nyuab siab
(State of California Department of Mental Health):
<http://www.dmh.ca.gov>

Xeev California Lub Caj Meem Fai Saib Xyuas Kev Kaj Huv
Ntawm Cev
(State of California Department of Health Services):
<http://www.dhs.ca.gov>

Cov Kev Pab Txog Kev Kaj Huv Ntawm Cev Online
(Online Health Resources):
<http://www.dhs.ca.gov/home/hsites/>

Teb Chaw Mis Kas Lub Caj Meem Fai Saib Xyuas Kev Kaj Huv
Ntawm Cev thiab Kev Pab Neeg (U.S. Department of Health
and Human Services):
<http://www.os.dhhs.gov>

Teb Chaw Mis Kas Lub Caj Meem Fai Saib Xyuas Kev Kaj Huv
Ntawm Cev thiab Kev Pab Neeg, Qhov Chaw Tswj Kev Siv
Tshuaj thiab Cov Kev Pab Rau Kev Nyuab siab (U.S.
Department of Health and Human Services, Substance Abuse
and Mental Health Services Administration):
<http://www.samhsa.gov>